Қазақстан Республикасы Ғылым және білім министрлігі

Қазақстан Республикасы Ғылым және білім министрлігі Ғылым комитеті

«МАХАМБЕТ ӨТЕМІСОВ АТЫНДАҒЫ БАТЫС ҚАЗАҚСТАН МЕМЛЕКЕТТІК УНИВЕРСИТЕТІ» ШЖҚ РМК

|  |  |
| --- | --- |
| ХҒТАР 16.21.47  ӘОК 81:37.016; 377.02:37.016  МТ№ 0118РК01093  Инв. № | БЕКІТЕМІН:  ҚР БжҒМ «М.Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан мемлекеттік университеті» ШЖҚ РМК ректоры  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Н.Х. Серғалиев  (қолы)  «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2019 ж. |

ҒЫЛЫМИ-ЗЕРТТЕУ ЖҰМЫСЫ ТУРАЛЫ

ЕСЕП

Тақырып:

ҚАЗІРГІ ҚАЗАҚ ТІЛІНДЕГІ НЕОЛОГИЗМДЕРДІҢ ҚАЛЫПТАНУЫ: КОГНИТИВТІК ЖӘНЕ ЛИНГВОДИДАКТИКАЛЫҚ АСПЕКТІЛЕР

(аралық)

№ AP05131417

217 «Ғылымды дамыту» бюджеттік бағдарламасы

102 «Ғылыми зерттеулерді гранттық қаржыландыру» кіші бағдарламасы

«Мәңгілік ел» ғылыми негіздер (ХХІ ғасырдағы білім, гуманитарлық ғылым саласындағы іргелі және қолданбалы зерттеулер)» басым бағыты бойынша

ҒЗЖ жетекшісі

6D011700-Қазақ тілі мен әдебиеті

мамандығы бойынша

философия докторы (PhD) К.С. Алдашева

Орал, 2019

ОРЫНДАУШЫЛАР ТІЗІМІ

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Тақырып жетекшісі,  6D011700-Қазақ тілі мен әдебиеті мамандығы бойынша философия докторы (PhD) |  | К.С. Алдашева  (Кіріспе, 1.1; 1.2 тараулар, қорытынды) |
|  |  |  |
| Тақырыптың тең жетекшісі, филология ғылымдарының докторы, профессор |  | А. Алдаш  (Кіріспе, 1.1; 1.2 тараулар, қорытынды) |
|  |  |  |
| Тақырыпты орындаушылар: |
|  |  |  |
| Жетекші ғылыми қызметкер, 6D011700-Қазақ тілі мен әдебиеті мамандығы бойынша философия докторы (PhD) |  | А.П. Мынбаева  (1.2 тарау, қорытынды) |
|  |  |  |
| Аға ғылыми қызметкер,  PhD докторант |  | А.С. Набидуллин  (Қорытынды) |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

РЕФЕРАТ

Есеп 60 беттен, 1 бөлімнен, 1 суреттен, 30 әдебиеттен және 3 қосымшадан тұрады.

ТІЛ САЯСАТЫ, ҚАЗАҚЫЛАНДЫРУ, ЛАТЫН ӘЛІПБИІ, ЖАҢА СӨЗ, НЕОЛОГИЗМ, ҰЛТТЫҚ-МӘДЕНИ КОД, ҚАЛЫПТАНДЫРУ, ЛИНГВОДИДАКТИКА, ТІЛДІК ТҰЛҒА

Зерттеу нысаны: Қазақтың төл сөздерінің семантикалық өзгерістерінің нәтижесінде пайдаболған жаңа сөздер.

Жоба мақсаты – қазақ әдеби тілінде пайда болған жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануы үдерістерін кешенді түрде талдай отырып, жаңа сөздерді тілді тұтынушыларға меңгертудің когнитивтік негізін зерделеу, сондай-ақ жаңа сөздер бойынша білім берудің лингводидактикалық жүйесін ұсыну.

Зерттеу әдістері: ішкі лингвистикалық (ішкі құрылымдық) талдау, материалдарды бірдейлестіру, жіктеу және сипаттау әдістері; заңнамалық тұжырымдамалар мен теориялық көзқарастарды зерделеу, жүйелеу және қорыту; фактілік материалдарды жаппай іріктеу; лексикографиялық талдау және салыстыру әдістері, респонденттердің жаңа сөздерді меңгеруінің деңгейін анықтау мақсатында эксперимент әдісі; сауалнама жүргізу, ауызша сұқбат алу және олардың нәтижелерін сапалық-статистикалық өңдеуден өткізу; нормалық және семантикалық талдау әдістері, сондай-ақ әдіснамалық және әдістемелік тәсілдер.

Күтілетін нәтижелер – соңғы ширек ғасыр көлемінде пайда болған жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалану үдерістерін ғылыми-практикалық тұрғыдан жүйелеу және қорыту Қазақстандағы тіл саясатының басым бағыттарының бірі – тілдің лексикалық қорын жетілдіруге,жаңа тілдік бірліктерді бірізділендіру мен қалыптандыруға, қазақ тілінің ұлттық корпусын табысты түрде қалыптастыруға нақты үлес қосады, сондай-ақ білім беру жүйесінде жаңа сөздерді меңгертудің әдіснамалық негіздерін айқындау және әдістемелік жүйені әзірлеу қазақ тілін оқытудың әдіснамасын жетілдіру мен стандарттауға, қазақ тілінің қажеттілігін арттыруға ықпал етеді.

Қолданылу саласы – ұлттық тіл корпусын жоспарлауда және әзірлеуде, қазақ тілінің әлеуметтік-мәдени болмыстың ұғым-түсініктерін берудегі мүмкіндіктеріне талдау жүргізуде, жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануын дәйектеуде; қазақ неологиясы мен неографиясының,терминжасам мен терминографияның, лексикология мен лексикографияның дамытуда, қазақ тіліндегі ресми-іскери мәтіндердің сауатты түзуде; «Қазақ тілі» пәнін оқытудың әдіснамасы мен әдіс-тәсілдерін жетілдіруде пайдаланылады.

2019 жылы Жоба бойынша 15 мақала жарияланды.

Ендіру дәрежесі – есеп беріліп отырған кезеңде нәтижелерді ендіру қарастырылмаған.

МАЗМҰНЫ

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Беті |
| КІРІСПЕ | | 8 |
| 1 | Жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануының әдістемелік проблемалары | 12 |
| 1.1 | Жаңа сөздердің қалыптануы: біріздендіру, стандарттау, нормаландырудың қайнар көздері | 12 |
| 1.2 | «Қазақ тілі» оқулықтары мен оқу бағдарламаларындағы жаңа сөздердің қамтылуы | 32 |
| ҚОРЫТЫНДЫ | | 46 |
| ПАЙДАЛАНЫЛҒАН ӘДЕБИЕТТЕР | | 48 |
| ҚОСЫМША А – 2019 жыл бойынша жарияланған мақалалар тізімі | | 50 |
| ҚОСЫМША Ә – Техникалық ерекшелік және күнтізбелік жұмыс жоспары | | 52 |
| ҚОСЫМША Б – М. Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан мемлекеттік университеті ғылыми кеңесінің 2019 жылдың 30 қыркүйектегі №1 хаттамасынан көшірме | | 60 |

АНЫҚТАМАЛАР

Жоба бойынша 2019 жылға арналған аралық есепте төмендегідей анықтамалар пайдаланылды:

Жаңа сөз (неологизм) – тілден тыс және тілдік ішкі факторлардың ықпалымен жаңа зат, ұғым, түсінік, құбылыс атауларын беру үшін белгілі бір тілдің жаңа сөз жасайтын әдіс-тәсілдері арқылы пайда болған жаңа атау (дара номинация), күрделі сөз, сөз тіркесі;

Жаңа сөздердің кодификациясы (қалыптануы vs. қалыптандырылуы) – үдерістер сатылары және олардың нәтижелері; ресми талқыға түсу, ұсыныстар беру сатыларынан өткізу арқылы оларды тілге енгізу мен пайдаланудың заң түрінде бекітілуі, заңдастырылуы; әдеби тілдің айналымында жоғары жиілікпен қолданылуы арқылымойындатылған тәртібі; осының негізінде жаңа сөздерді нормативті сөздіктер мен анықтамалықтарға, терминдер мен терминдік сөз тіркестерінің тізімінен тұратын әртүрлі типтегі лексикографиялық сөздіктерге енгізілуі; тіл динамикасына қарай диспозитивті және императивті нормалар сипаттарының жоғары деңгейдегі көрінісі;

Коммуникативтік құзыреттілік – нақты әлеуметтік-мәдени жағдаятта тілді пайдалану нормаларын білу; сөйлеуші қарым-қатынастың нормалары мен қағидаларын білуі, қандай жағдайда, не туралы, қашан және кіммен қалай қарым-қатынас жасауды білуі қажет; сөйлеу барысында төменгі және жоғарғы стильді дұрыс қолдана білу сөйлеушінің коммуникативтік құзыреттілігін танытады;

Қазақстандағы тіл саясаты – мемлекеттік ішкі саясаттың аса маңызды құрамдас бөлігі. Тұтастай алғанда, тілдің және тілдің ішкі жүйесінің әлеуметтік-коммуникативтік кеңістіктегі функционалдық таралуын өзгерту немесе дамыту үшін,тілдің өміршеңдігін сақтау мақсатында мемлекет, үкімет, қоғамдық ұйымдар тарапынан жүргізілетін іс-шаралар кешені. Тіл саясаты ұғымы көпұлтты Қазақстан Республикасының жағдайына қарай жаңа мазмұнмен толықтырыла түседі. Қазақстан үшін тіл саясаты – ұлтаралық келісімді сақтауға ықпал етуі тиіс, ұлтты ұйыстырушы, қоғам мүшелерін патриотизмге тәрбиелейтін фактор. Тіл саясаты – тілдің қызметіне, тіл дамуының барысына тілді жоспарлау субъектілерінің саналы және нысаналы ықпалының теориясы мен практикасы;

Қазақыландыру – Қазақстан Республикасындағы тіл саясатының басым бағыттарын жүзеге асыруға байланысты пайда болған жаңа термин. Бұл термин қазақ тілінің қолданыс аясын кеңейту, қазақ тілін ғылым мен техника тіліне айналдыру, білім беру, заң және сот ісі салаларына белсенді енгізу мүдделерінде тілдің төл әлеуетін сарқа пайдалану деген ұғымды білдіреді;

Лингводидактика – тілді оқытудың жалпы теориясы; тілді оқытуды және меңгертуді қарастыратын қолданбалы лингвистикалық пән; тілді оқытудың жалпы заңдылықтарын зерттейді; дидактикалық мақсатқа сәйкес белгілі бір тілді оқытудың әдістері мен құралдарын жетілдіреді; біртілділіктің немесе қостілділіктің тілді меңгертуге әсерін зерттейді;

Лингвомәдени құзыреттілік – қазақ әдеби тіліндегі жаңа сөздерге қатысты жеке адамның лингвомәдени құзыреттілігі деп төмендегіні тану қажет: жеке тұлғаның мемлекеттік тілге, оның ішінде жаңа сөздерді танып-білуге мүдделілігінің, сұранысының артуы, қоғам мүшесі ретінде жаңа сөздерді қолдануға деген саналы көзқарасының қалыптасуы, олардың қажеттілігін мойындауы. Лингвомәдени құзыреттілік жоғары деңгейде болған жағдайда коммуникативтік құзыреттілік кедергісіз және шапшаң қалыптаса бастайды;

Норма – қоғамның нақты бір даму кезеңінде тіл құралдарын қолдану және іріктеу қағидаларының, тіл құрылымына сәйкес келетін, дәстүрлі сипат алған, коммуникативтік актіде пайдаланылатын, барынша тұрақты тілдік бірліктер жиынтығы. Тілдік норма– қоғам дамуының белгілі бір кезеңінде қоғам мүшелерінің тілді қолданысында тіл дамуының тарихи және табиғи заңдылықтарының көрінісі, қоғам дамуының нақты бір кезеңінде тіл практикасы үшін қоғам қабылдаған және мойындаған, әлеуметтік бағалаудан өткен фактілердің көрінісі;

Нормалану – әдеби тілде пайда болған жаңа тілдік бірліктердің (ауызекі сөйлеу тілі, жергілікті тіл ерекшеліктері, кәсіби лексика элементтерінің әдеби тілге қарай өтуі, жаңа сөздердің пайда болуы, сөз семантикасындағы өзгерістер, сөзжасам белсенділігі) жазба тілде, ресми-іскери тілде, мақсатты стильдерде мақсатты-стильдік жағынан жіктеле отырып, жоғары жиілікпен жұмсалуы нәтижесінде әдеби тілде қалыптасуы, осы қалыптасудың лексикографиялық сөздіктерге тіркелуі арқылы ресімделуі мен дәлелденуі жүзеге асырылатын үдерістер;

Төл тілдің әлеуеті – қазақ тілінің төл сөздерінің семантикалық компоненттерінің мағыналары, қазақ тілінің табиғи заңдылықтарына мейлінше тән сөзжасам тәсілдерін игеру арқылы жаңа сөз тудыру, ғылыми-техникалық терминдерді қазақыландыру үшін танылатын төл тілдің мүмкіндіктері;

Тілдік жоспарлау – тиісінше саяси іс-шараларды жүзеге асыра отырып, тіл саясаты мен тіл идеологиясын қалыптастыру, тіл корпусын жоспарлау, яғни тілдің құрылымын реттеу, тілді меңгеруге және тілдің таралуына жағдайлар жасау, тілдің қолданылу аясын кеңейту, тілді нормаландыру және қалыптандыру, тіл практикасына ықпал ету бойынша нақты іс-шаралар жүргізу;

Тілдік норма **–** а) босаң (диспозитивті) норма **–** бұл арқылы тілді пайдаланушылардың жаңа сөздердің қатарындағы жарыспа нұсқалардың бірін таңдап, қайсысының мақсатты стильдерге сәйкес келетіндігіне қарай коммуникативтік жағдаятқа сай іріктеп қолдануы ұғынылады; ә) императивті норма **–** қатаң норма түрі; тілдік жүйеге жасалған зерттеулер арқылы барынша анықталған, қолданылу жиілігі арқылы норма екендігі дәлелденген тілдік бірліктер бекітіледі;

Тілдік тұлға– коммуникативтік актіге (ауызша және жазбаша) қатысқан жағдайда сөйлеген / жазған сөзінде вербалды-семантикалық деңгей (сөз қорын жетік білу), лингвокогнитивті деңгей (өзі қолданған әрбір тілдік бірліктің ұлттық-мәдени сипатын саналы түрде сезінуі және жетік білуі); прагматикалық деңгей (сөйлеу актісінің нысаналы бағытына қарай тілдік құрылымдарды дұрыс пайдалана білу), коммуникативтік деңгей (тілді өзінің іс-әрекеттерінің қажеттіліктеріне қарай дұрыс қолдана білу) көлемін айқын таныта алатын қабілеттер жиынтығы бар адам;

Узус **–** тілді пайдаланушылар мойындап қабылдаған тілдік бірліктер. Бұл термин арқылы сонымен қатар әдеби тілдің нормасынан тыс, тілдің лексикалық және грамматикалық құрылымының табиғи заңдылықтарынан ауытқыған, алайда тілді пайдаланушылардың коммуникативтік актісінде жоғары жиілікпен қолданылатын, нормативті сөздіктерге енгізілген тілдік бірліктер де аталады;

Үдерістер (лат. «processus» and «procedure» — «ілгері жылжу», «алға қарай қозғалу») – қазақ тіліндегі жаңа сөздердің қалыптану үдерістері: а) масс-медиа тілінде,ғылыми-ағартушылық мазмұнындағы жазба нұсқаларда, ауызша әдеби тілде алғаш пайда болуы, жекелеген қоғам мүшелерінің тарапынан ұсынылуы; ә) кейбір ұғым-түсініктердің жарыспа нұсқаларының қолданысқа түсуі және олардың әдеби тіл айналымында қолданыс жиілігінің жоғары және төмен болуына қарай стильдік, атауыштық мақсаттарға қарай екшелуі; б) осы сатылардан өткен жаңа сөздің бекітілетін аталымдар қатарына енгізілуі; в) нормативті,түсіндірме, терминологиялық арнаулы сөздіктерге енгізілуі арқылы жүзеге асады.

КІРІСПЕ

Қазіргі қазақ әдеби тілі, әсіресе оның лексикалық құрамы – қазақ халқының ғасырлар бойы жинақтаған тарихи-мәдени, ұлттық, әлеуметтік тәжірибесінің жиынтық көрінісі. Қазақ сөзі қазақ ұлтының барлық ұлттық келбетін атайды, ақпаратты береді және жеткізеді, әлем дүниесіндегі барлық ұғым-түсініктер мен құбылыстарды бағалайды, ұлттық-мәдени танымды қалыптастырады және адамдар арасындағы коммуникативтік қызметті жүзеге асырады. Осы тұрғыдан келгенде, қазіргі қазақ әдеби тіліндегі жаңа сөздерді танып-білудің, олар туралы белгілі бір ғылыми тұжырымдар қалыптастырудың маңызы ерекше. Оның себебі жаңа сөздер жасау арқылы ғылым мен техниканың тілін жетілдіру және жаңарту мәселесі тіл саясатының маңызды бағдарларының бірі болып отыр. Қазақстандағы тіл саясаты жаңа сөздердің табиғатына қатысты негізгі мәселелерді айқындап беруде. Оның бірі – қазақыландыру үшін төл тілдің семантикалық мүмкіндіктерін барынша, жан-жақты пайдалану болса, екіншісі – пайда болған жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануын бірте-бірте жүзеге асыру.

Тіл саясатының басым бағыттарын жүзеге асыру мақсаттарында соңғы ширек ғасыр көлемінде ғылыми-техникалық аталымдарды, мәдени-тұрмыстық күнделікті атауларды қазақыландыру нәтижесінде әдеби тілдің сөздік құрамына мыңдаған жаңа сөздер енді. Қазақыландыру жолында сонымен қатар қазақ ұлтының ана тілдің өміршеңдігін сақтау ісіндегі белсенді іс-шаралары да айрықша рөл атқарады. Тіл саясатының, тілдік жоспарлау мен тіл корпусын жоспарлаудың сындарлы түрде іске асырылып келе жатқандығының нәтижесінде қазақ тілтанымында қазақ неологиясы мен неографиясы қалыптаса бастады деуге толық негіз бар. Бұл арада «қалыптаса бастады» деген ұғымды нақтылай түсуге болады.

Зерттеудің өзектілігі мен жаңалығы. Жалпы білім беру жүйесінде білім алушылардың жаңа лексикалық бірліктерді меңгеруі, олардың жаңа сөздерді танып-түсінуі мектеп оқушыларының ұлттық және жалпыадамзаттық құндылықтардың көрсеткіші ретіндегі қазақ тілі туралы ой-өрісінің кеңеюінде, тілге құрметпен қарауға тәрбиеленуінде, сондай-ақ оқушылардың тілдік тұлға ретінде қалыптасуында, заңнамалық құжаттарда көрсетілгеніндей, оларда «мемлекеттік тілде сөйлеушінің беделді бейнесін қалыптастыруда және орнықтыруда» [1] маңызды рөл атқарады.

Қазақстандағы әлеуметтік-мәдени және әлеуметтік-экономикалық реформалар білім беру жүйесіне де айтарлықтай өзгерістер енгізуде, ал бұл жайт қазақ тілін оқыту әдістемесінің теориясы мен практикасының рөлін тың тұрғыдан талдаудың қажеттігін көрсетеді. Осы өзекті мәселе Қазақстан Республикасында білім беруді дамытудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасында нақты баяндалған, онда осы зерттеу жұмысы үшін барынша маңызды төмендегі аспектілер нақтыланған: а) «...білім берудің дамуы еліміздің болашақ экономикалық, саяси және әлеуметтік-мәдени өркендеуі сүйенетін тұғырнамасы болуы тиіс; ә) оқытудың жаңа әдістемелері мен технологияларын енгізу есебінен тәрбиелеу мен оқыту мазмұнын жаңарту қажет» [2].

Қазақ тілінде білім беретін жалпы орта білім беру жүйесінде жаңа сөздерді меңгертудің әдістемесі біршама дәрежеде қарастырылған. Дегенмен ұзақ уақыт бойында және кеңестік кеңістіктегі биліктің ықпалымен білім мазмұнының қалыптасқан жүйесі, негізгі ұғымдардың өзге тілде берілуі және олардың белгілі бір әлеуметтік топтың тілдік санасында бекітілуі ұлттық дүниетанымның айрықша дереккөзі және нәтижесі ретіндегі қазақ тілінің ауқымды әлеуетін танып-түсінуге елеулі кедергі жасағаны белгілі.

Осыған байланысты және жалпы орта білім беру жүйесінде білім алушыларды лингвомәдени тілдік тұлға ретінде қалыптастыру мақсаттарында тілдің ішкі әлеуеті арқылы жасалған, қазақыландырылған жаңа лексикалық бірліктерді мектеп оқушыларының меңгеруі үшін әртүрлі әдістер мен тәсілдерді игеру ісі пәрменді түрде жаңартылуда.

Жаңа сөздерді меңгертудің әдістерін жүйелеу, оларды меңгертудің лингводидактикалық базасын қалыптастыру және осы мүддеде білім берудің жаңа технологияларына негізделген әдістер мен тәсілдерді бейіндік мектептердің білім беру стандарттарының көлеміне енгізу жалпы білім беру жүйесінің білім мазмұны мен тәрбиелік инфроқұрылымын айтарлықтай жаңғыртуға тиімді түрде ықпал етеді және ҚР Білім беру мен ғылымды дамытудың 2016-2019 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасында көзделген міндеттердің [3] іске асырылуына үлес қосады. Зерттеу жұмысының өзектілігі аталған мәселелерге байланысты.

Жоба негізінде жоспарланған зерттеуде қоғамдық-саяси, әлеуметтік-мәдени, ағартушылық-білім беру факторларының ықпалымен жасалған неологизмдердің қалыптануы мен нормалануы үдерістеріне қатысатын негізгі дереккөздер талданады және бағаланады. Фактілік материалдарға кешенді лингвистикалық талдау жүргізіледі. Шетелдік тілтанымдағы неологизмдердің қалыптану және нормалану үдерістері бойынша тәжірибелерді негізге ала отырып, тұтастай алғанда, қазіргі қазақ тілінде жаңа сөздерді жасаудың, бірізділендірудің, нормаландырудың, қалыптандырудың теориялық-әдіснамалық және құрылымдық негіздеріне талдау жүргізіледі және бағаланады. Жаңа сөздерді меңгеруде орын алатын когнитивтік интерпретацияның ерекшеліктерін зерделенеді. Қазақ тілін тұтынушылардың жаңа сөздерді қабылдау, меңгеру, қолдану ерекшеліктерін анықталады. Когнититивтік және психолингвистикалық қорытындылар жасау үшін ересектер мен мектеп оқушылары арасында эксперимент жүргізіледі, оның нәтижелеріне сандық және сапалық талдау жасалады. Білім алушылардың жаңа сөздерді меңгеруінің концептуалды қағидалары әзірленеді және әдістемелік жүйесін ұсынылады, оның ішінде таңдау пәні үшін оқу бағдарламасы әзірленеді және құрастырылады, білім берудің жаңа технологияларын пайдалана отырып, дағдыландыру тапсырмалары мен жаттығуларды жүйеленеді, экспериментті-тәжірибелік әдісті жүргізу арқылы олардың тиімділігі мен нәтижелілігін дәлелденеді.

Жобаны орындаудың аралық кезеңіне арналған есепте жаңа сөздердің қалыптануы, оларды біріздендіру, стандарттау, нормаландырудың қайнар көздері, сондай-ақ «Қазақ тілі» оқулықтары мен оқу бағдарламаларындағы жаңа сөздердің қамтылуы талданады.

Ұсынылатын ғылыми зерттеуде заңнамалық тұжырымдамалар мен теориялық көзқарастарды зерделеу, жүйелеу және қорыту; фактілік материалдарды жаппай іріктеу; лексикографиялық талдау және салыстыру әдістері, респонденттердің жаңа сөздерді меңгеруінің деңгейін анықтау мақсатында эксперимент әдісі; эксперименттің қорытынды кезеңінде сауалнама жүргізу, ауызша сұқбат алу және олардың нәтижелерін сапалық-статистикалық өңдеуден өткізу; нормалық және семантикалық талдау әдістері, сондай-ақ әдіснамалық және әдістемелік тәсілдер арқылы қазақ неологиясының қалыптасу проблемалары мен тетіктерін кешенді түрде зерделей отырып, қазіргі қазақ тіліндегі неологизмдердің нормалану және кодификациялану үдерістерін, олардың когнитивтік және лингводидактикалық негізін белгілейтін ұсыныстар мен тұжырымдар жасалады; қазақ неологиясы мен неографиясының, терминжасам мен терминографияның, лексикология мен лексикографияның дамытылуына, қазақ тіліндегі ресми-іскери мәтіндердің сауатты түзілуіне үлес қосатын монографиялық еңбек, екітілді сөздік және «Қазақ тілі» пәнін оқытудың әдіснамасы мен әдіс-тәсілдерін жетілдіруге тиімді ықпал ететін оқу-әдістемелік құрал ұсынылады.

Тақырыпты зерделеуге арналған негіздемелер және бастапқы деректер.

Жоба тақырыбының негіздемесі – соңғы 20-25 жыл көлемінде қазақ әдеби тілінің лексикалық құрамында төл тілдің әлеуеті – байырғытөл сөздердің семантикалық өзгерістері және сөзжасам тәсілдері (калька тәсілінен басқа) арқылы жасалған неологизмдердің нормалануы мен оларды қалыптандырудың, бірізділендірудің өзектілігі мен қажеттілігі.

Жоба тақырыбының бастапқы деректері – әдеби тіл лексикасының динамикасындағы өзгерістер қазақ терминжасамы мен терминографиясы, сөз мәдениеті, функционалдық стильдердің ерекшеліктері, әлеуметтік лингвистика, аударматану, қазақ лексикографиясы мен лексикологиясы, антропоөзектік лингвистика, лингвомәдениеттану проблемаларына байланысты әлемдік және отандық ғылыми көзқарастар, тіл саясаты және тілдік жоспарлау бойынша заңнамалық құжаттар.

Жобаның басқа ғылыми-зерттеу жұмыстарымен байланысы.

Зерттеу жұмысы жоба орындаушыларының қазіргі кезеңге дейінгі атқарған және жоспарланған жұмыстарының жалғасы болып табылады:

1. Алдаш А. Аударматану (лингвистикалық және лингвомәдени мәселелер): Монография. – Алматы: Арда, 2006. – 248 б.
2. Алдаш А. Сөзмәдениеті: жаңа қолданыстар негізінде: Монография. – Алматы: «Сардар» баспаүйі, 2016. – 320 б.
3. Алдаш А., Сүлейменова Э.Д., Алдашева К. Кәсіпкер сөздігі // Сөздік. – Алматы: Көкжиек – Горизонт, 2018. – 252 б.
4. Алдашева К. Жаңа сөздер лұғаты. – Алматы: Қазақ университеті, 2016. – 60 б.
5. Алдашева К. Қазіргі қазақ тіліндегі жаңа сөздер: кодификация үдерістері және олардың лингводидактикалық негіздері / Филос. док. (PhD) ... дис.: 6Д011700 – Қазақ тілі мен әдебиеті. – Алматы: Абай атындағы ҚазҰПУ, 2016. – 202 б.
6. Мынбаева А. Филолог-мамандардың мәдени-тілдік құзыреттілігін мәтін арқылы қалыптастыру (жоғары оқу орнынан кейінгі білім беру жүйесінде) / Филос. док. (PhD) ... дис.: 6Д011700 – Қазақ тілі мен әдебиеті. – Алматы: Абай атындағы ҚазҰПУ, 2016. – 198 б.

Зерттеу жұмысының мақсаты: Қазақ әдеби тілінде пайда болған жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануы үдерістерін кешенді түрде талдай отырып, жаңа сөздерді тілді тұтынушыларға меңгертудің когнитивтік негізін зерделеу, сондай-ақ жаңа сөздер бойынша білім берудің лингводидактикалық жүйесін ұсыну.

Зерттеу жұмысының 2019 жылға арналған міндеттері:

* қоғамдық-саяси, әлеуметтік-мәдени, ағартушылық-білім беру факторларының ықпалымен жасалған неологизмдердің қалыптануы мен нормалануы үдерістеріне қатысатын негізгі дереккөздерді анықтау, фактілік материалдарға кешенді лингвистикалық талдау жасау;
* шетелдік тілтанымдағы неологизмдердің қалыптану және нормалану үдерістері бойынша тәжірибелерді негізге ала отырып, тұтастай алғанда, қазіргі қазақ тілінде жаңа сөздерді жасаудың, бірізділендірудің, нормаландырудың, қалыптандырудың теориялық-әдіснамалық және құрылымдық негіздеріне талдау жасау және оны бағалау (Ресей, Түркия, Германия);
* жаңа сөздерді меңгеруде орын алатын когнитивтік интерпретацияның ерекшеліктерін зерделеу; қазақ тілін тұтынушылардың жаңа сөздерді қабылдау, меңгеру, қолдану ерекшеліктерін анықтау; когнититивтік және психолингвистикалық қорытындылар жасау үшін ересектер мен мектеп оқушылары арасында эксперимент жүргізу, оның нәтижелеріне сандық және сапалық талдау жасау;
* білім алушылардың жаңа сөздерді меңгеруінің әдістемелік жүйесін ұсыну, оның ішінде таңдау пәні үшін оқу бағдарламасын әзірлеу және құрастыру, білім берудің жаңа технологияларын пайдалана отырып, дағдыландыру тапсырмалары мен жаттығуларды жүйелеу, экспериментті-тәжірибелік әдісті жүргізу арқылы олардың тиімділігі мен нәтижелілігін дәлелдеу.

1 Жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануының әдістемелік проблемалары

1.1 Жаңа сөздердің қалыптануы: біріздендіру, стандарттау, нормаландырудың қайнар көздері

Әдеби тілдің сөздік құрамында пайда болған жаңа сөздердің қалыптануы, бір ізге түсірілуі, стандартталуы мен нормалануында айрықша рөл атқаратын бірнеше арналар бар.

Жаңа сөздердің мағыналық, құрылымдық жағынан елеп-екшеуден өтіп, нормаға айналуы тиіс екендігін танытатын басты қайнаркөз – олардың лексикографиялық еңбектерге тіркелуі. Екіншіден, жаңа сөздердің қалыптануын заңдастыратын салалардың бірі – қазақ тілінде жасалатын заңнамалық құжаттардың мәтіндері. Нормативтік заңнамалық құжаттардың мәтіндері – заң күшіне ие; сондықтан олардың мазмұнын, өкімдік нұсқауларын айқындап, қолданылатын терминдер мен терминдік сөз тіркестері заңнамалық құжаттарды күнделікті еңбек қарым-қатынастарында да (негізінен жазба нұсқаларында, ресми құжаттар мен ресми ісқағаздарында) заң күшімен пайдаланылуы міндетті болып саналады. Қазақстан Республикасының құқық қорғау туралы заңнамалық құжаттарында кездесетін шегендеу (демаркация границ), «Білім туралы» Заңында алғаш қолданылған бейін, көпбейінділік, бейіналды даярлық, бейінді оқыту, шағын жинақты мектеп терминдері мен тіркестердің оқу-ағарту саласына дендеп енуі, қолданыс жиілігінің арта түсуі, осының нәтижесінде берілген жаңа аталымдардың императивті нормаға айнала бастауы бұған дәлел бола алады. Үшіншіден, жаңа сөздердің кодификацияланған және нормаланған қалыпқа айналуына үлес қосатын арналардың бірі – жазба нұсқалар; оның ішінде әсіресе ғылыми-ағарту бағытындағы оқулықтар мен оқу құралдары. Төртіншіден, қазақ масс-медиасының тілі жекелеген жаңа сөздерді өздері ұсынып, жоғары жиілікпен қолданып, нормалануында маңызды рөл атқарады.

Алдыңғы кезеңдердегі сөздіктермен және тұтастай алғанда, бұдан бұрын жасалған лексикографиялық еңбектермен салыстыра қарағанда, соңғы жылдардағы қазақ тілтанымындағы сөздіктердің жалпы сипаттарында өзгешеліктер бар; оларды былайша топтастыруға болады: а) қазіргі кезеңде лексикографиялық сөздіктерді түзудің маңыздылығы тілді корпустық жоспарлау, қазақ тілінің ұлттық корпусын қалыптастыру сияқты маңызды салалардың біріне айналып отыр; ә) қазақ мәдениетінде сөздіктер жасауда белсенділік бар; ресми емес мәліметтерге қарағанда, соңғы 20-25 жыл ішінде 200-ден астам сөздік жарияланған; б) сөздіктердің типтері сан түрлі сипатта; әсіресе екітілді терминологиялық сөздіктер түзу саны жағынан сөздіктердің басқа түрлерімен салыстырғанда анағұрлым жоғары; в) сөздіктерге қоғам мүшелері мен арнаулы мамандар тарапынан сұраныс артқан; г) сөздіктер ақпараттық-анықтамалық құрал және ресми аударма ісін жүргізудің негізгі құралы ретінде кеңінен пайдаланылады; ғ) мемлекеттік тілдің қолданылу аясын кеңейту, тіл саясатын жүзеге асыру мақсаттарында кейінгі жылдары жарияланған сөздіктер реттеу, түзу қызметтерімен қатар оқу-ағартушылық, мәдениет пен тарих туралы мәліметтерді жинақтаушы және одан хабардар етуші танымдық-кумулятивтік қызметтерді қоса атқарады.

Зерттеудің нысаны мен басты бағытын тұжырымдау мақсаттарында соңғы 25 жыл көлемінде жарияланған нормативті, түсіндірме, екітілді терминологиялық сөздіктердің материалдары іріктелді.

Емле және нормативті орысша-қазақша, қазақша-орысша сөздіктерде жаңа сөздер нормативті ұстанымға қарай іріктелгендіктен, олар әдеби тілдегі жаңа сөздердің барлық көлемін қамти алмайды және бұл олардың міндеті де емес.

Жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануының ерекшеліктерін зерделеу мақсатында олардың толық сипатын таныта алатын қалыптандырушы қайнар көздердің негізгілеріне талдау жасай отырып, Мемлекеттік терминологиялық комиссияның, онлайн сөздіктердің және ЖОББЖ-дағы мектеп оқулықтарының қызметіне тоқталамыз (cурет 1).

Сурет 1 – Жаңа сөздерді қалыптандыру мен нормаландырудың негізгі қайнар көздері

Қалыптанудың жалпы сипаттамасы заңдастыру ісін жүргізетін (тұтастай алғанда, тіл саясатын жүзеге асыратын) органдардың заңды, ресми мәртебесіне байланысты. Қазақстан Республикасы Үкіметі жанындағы Мемлекеттік терминология комиссиясы (әрі қарай – Мемтерминком) 1970 жылдардан бастап жұмыс істейді. Комиссия – «экономиканың, ғылымның, техниканың, мәдениеттің барлық салалары бойынша ұсыныстарды әзірлейтін консультациялық кеңес органы; одан талқыланып, әзірленген терминдерді өз мәжілісінде қарап, бекітеді» [4]. Талқылап, бекіту барысында Комиссия қазақ тілінің байырғы лексикалық байлығын термин жасау ісінде сарқа пайдалану міндеттеріне айрықша назар аударады. Комиссияның қазақ тіліндегі терминдерді қазақыландыру, реттеу, бір ізге түсіру бағыттарындағы көлемді жұмыстары айрықша маңызға ие. Комиссия жұмысының статистикалық көрсеткіші мыналарды айғақтайды: 1990 жылы 79 сөз (термин) бекітілсе, 2004 жылы – 399 термин мен терминдік тіркестер, 2006 жылы 865 сөз бен терминдік орамдар бекітілген [5]. Бұл факт қазақ терминологиясын қазақыландыру «төл тілдің байлығын сарқа пайдалану» жолындағы жұмыстың, қоғам мүшелерінің қазақ тіліне деген көзқарастарының бірте-бірте саналылық деңгейіне көтеріле бастағаны ескеріле отырып, бірте-бірте қарқынды сипат алып, кезең-кезеңімен, дәйекті жүргізілгенін көрсетеді. Мемтерминком тарапынан бекітілген терминдер негізінде екітілді – қазақша-орысша және орысша-қазақша терминологиялық сөздіктің 31 томы жарияланды (2000 және 2014 жылдар), ғылым мен техниканың, экономика мен мәдениеттің 31 саласын қамтитын сөздіктің әрқайсысына 5000-ға жуық термин енгізілген; олардың ауқымды бөлігін төл тілдің мүмкіндіктерімен жасалған терминқор және күнделікті тұрмыстық, әлеуметтік-мәдени атаулар құрайды.

Қазіргі қазақ әдеби тіліндегі жаңа сөздердің және ғылыми-техникалық терминдердің нормалануы мен қалыптануы үдерістерін зерделеу мүддесінде біздің тарапымыздан Мемтерминком бекіткен 31 екітілді терминологиялық сөздіктер қатарынан: 1. Әдебиет және лингвистика; 2. Биология; 3. География; 4. Философия және саясаттану; 5. Педагогика және психология; 6. Мәдениет және өнер; 7. Іс жүргізу және мұрағат ісі; 8. Заң және құқықтану; 9.Әскери іс жинақтарының материалдары зерделенді; басты мақсат – төл тілдің әлеуетін сарқа пайдалану арқылы жасалған жаңа аталымдардың көлемі жөніндегі ақпаратты толық қамту арқылы олардың қалыптану мен нормалану үдерістеріне талдау жасау. Көрсетілген сөздіктерден төл тілдің әлеуеті арқылы жасалған 592 сөз жинақталды. Төл тілдің әлеуеті ретінде: а) байырғы төл сөздердің (жергілікті тіл ерекшеліктері, кәсіби лексика, сирек қолданыстағы сөздер) терминдік ұғымды иеленуі және ә) сөзжасам амалдарымен жасалған жаңа сөздер түсіндіріледі.

Үкімет тарапынан бекітілген терминологиялық сөздіктер – аса құнды еңбектер. Бекітілген терминдердің сөздіктер сериясы: а) соңғы ширек ғасыр көлемінде пайда болған, қазақыландырылған ғылыми аталымдарды, басқа да мәдени-тұрмыстық атауларды жинақтау, тұтастай алғанда, терминқорды жасау жағынан маңызды; ә) оларда жинақталған тілдік фактілер қазақ әдеби тілінің коммуникативтік қолданыс аясын кеңейтуге жол ашады; б) ең бастысы – бұл еңбек арқылы қазақ тілінің төл тілдік әлеуетінің барлық мүмкіндіктері айқын көрінеді. Мысалы, синонимдік қатарлардың ұғымдар берудегі саралануы (пікірсайыс – дискуссия; пікірсарап – рецензия; пікірталас – полемика; пікіртартыс – дебаты; реңк – оттенок; рәуіш – нюанс; ақпарат – информация; дерек – данные; мәлімет – сведение); сөзжасам мүмкіндіктерінің жаңа аталымдар жасауда сарқа, кеңінен пайдаланылуы (ұсыным – рекомендация; әріпсан – индекс; бағакөрсеткі – прейскурант; қолдаухат – ходатайство; бітімгер – миротворец; дәлбедер – муляж; деректеме – реквизит; жөнелтпе құжат – накладная; емдәм – диета; тізімдік – табель).

Мемтерминком бекіткен терминологиялық сөздіктерде тізбеленген жаңа атаулардың «бет-бейнесіне», әдетте, «дұрыс / дұрыс емес»; «орынды / орынсыз» позициясынан жан-жақты бағалаулар жүргізілмейді; олар заңды факт ретінде қабылданады; бірқатары ауызекі әдеби тілде қолданыла бастайды; бірақ олардың басым көпшілігі жазба тілде (ғылыми, оқу-ағарту, саяси-мәдени, іс қағаздарын жүргізу салаларында) көрініс табады. Тіл саясатын жүзеге асыратын органдар тарапынан қазақ тілінде сөйлеушілердің коммуникативтік актісіне жаңа атаулар мен терминдерді енгізу, оларды иландыру, жаңа сөздерді насихаттау бойынша іс-шаралар жүргізілмейді. Жаңа сөздер мен терминдердің мақсатты стильдердің әр тармақтарында қолданыс жиілігінің артуы, жаңа атауларды іріктеп қолдану үдерісі, сөйтіп, олардың танымал сөзге (тілдік нормаға) айналуы стихиялы түрде жүзеге асады деп бағалауға болады.

Жаңа сөздердің қалыптану және нормалану үдерістері барысында қоғам мүшелерінің әр бағыттағы көзқарастары, «қабылдаймын / қабылдамаймын» позициялары, әртүрлі уәждемелерді негіз ете отырып, әртүрлі дәрежеде бағалауы да – заңды құбылыс.

Тілдің қалыптануының ең жоғары деңгейі қазақ тілі үшін аса қажет және бұл – өзекті проблема. «Тілдің қалыптануы – тілдің нормаға сәйкестігінің деңгейі. Мемлекеттік тілдің нормалылық дәрежесі төмен деңгейде болса, онда тілдің мемлекеттік басқару, білім, ғылым салаларындағы, Қарулы Күштерде қолданылу қызметі аясының тарылуына апарып соқтыратын қолайсыз жағдайлар қалыптасады» [6, б. 298]. Қазақ тіліне қатысты норма, қалыптану және олардың верификациясы Қазақстан Республикасындағы тіл саясатының тиімділігін оң бағалауға, қазақ тілінің қолданыс аясының кеңеюіне толық мүмкіндіктер бар екендігін дәлелдеуге, сондай-ақ тілдің өміршеңдігі мен тіл динамикасындағы басты бағыттардың дұрыс жүзеге асырылып келе жатқандығына толық дәлел бола алады.

Мемтерминком тарапынан бекітілген терминдер, жаңа ғылыми аталымдар нормаланған немесе нормалануы тиіс, яки болмаса нормалануға бейім тілдегі жаңалықтар деп, сондай-ақ олар кодификацияланған деп танылуы тиіс. Бірақ қазақстандық қоғамның қазіргі жағдайында бекітілген жаңа ғылыми аталымдардың, әлеуметтік, тұрмыстық, саяси, мәдени жаңа сөздердің көпшілігі жазба нұсқаларда, әлеуметтік-саяси мазмұндағы мәтіндерде, ғылыми, оқу-ағарту әдебиетінде жазба тілдің көрінісі ретінде ғана қалып отыр. Жүргізілген сауалнама қорытындылары мектеп оқулықтарында кездесетін кеппешөп / кеппеөсімдік, бытыранық, жасунық, сызбанұсқа, тамшуыр, гүлшоғыр, кеппешөп, үлескі сияқты жаңа сөздер – терминдер белгілі бір коммуникативтік ортада – сабақ барысында ақпарат алмасу, өз ойын жеткізу барысында ғана қолданылатындығын көрсетті. Бұл – коммуникативтік ортаның шектеулі көрінісі. Адамның сөйлеу-ойлау әрекеті және осы әрекеттің барлық коммуникативтік-прагматикалық сипаттары, жеке адамның эмоциялық жай-күйі, білім-зияткерлігі көрінетін орта – бейресми мазмұнда коммуникативтік қарым-қатынасқа түсу (мәселен, сабақтан тыс уақытта ақпарат алмасу, коммуникативтік қарым-қатынас жасау) кезінде анық байқалады. Сауалнама арқылы мектеп оқушыларының сабақтан бос уақыттарындағы коммуникативтік актіде тілдердің араласуы, дербес қостілділік (яғни жеке адамның өз біліміне қарай тілдерді араластыра сөйлеуі), бұқаралық қостілділік (бірнеше тілді білудің және пайдаланудың қоғам мүшелерінің көпшілігіне тән болуы) фактілерінің әсері жоғары екендігі анықталды.

Жоғарыда көрсетілген ғылым салалары бойынша Мемтерминком бекіткен екітілді терминологиялық сөздіктерде аңдатпа (аннотация), бейнежазба (видеозапись), жазылым сөздігі (орфографический словарь), бедербелгі (литера), бетбелгі (закладка), үналғы (микрофон), қысқажазба (заметка), құндақ (кассета), іс жаршы (бюллетень), бейнекөрім (видео), бейнеқұлаққағыс (видеоанонс), дәуірнама (эпопея), епелек (шайба), жалаңғат (голография), жапсырыс (склейка), жауһар (шедевр), жебелек (парик), күлән (папирус), мұрағат (архив), мұрағият (идеал), міскін (муляж), тобырқай (массовка), торғын (вуаль), торлам (ажур), төлнақыш (автогравюра), төл сымбат (автопортрет), туындыгер (автор), жосық (этюд) сияқты көптеген сөздер тізбеленген.

Берілген лексемалардың көпшілігі сөздік ауқымында ғана сақталып отыр; оның бірнеше себептері бар:

1. Тілдік норманың бір белгісі бұрыннан орныққан, дәстүрлілік сақталған, коммуникативтік актіде пайдаланылатын, барынша тұрақты тілдік бірлік болуы, демек, қазақ әдеби тілінің қазіргі қолданысы үшін автор, бюллетень, орфографиялық сөздік, шайба, эпопея сияқты тілдік бірліктер норма болып табылады;
2. Епелек, жалаңғат, жебелек, күлән, құндақ, жосық типтес жаңа сөздер семантикалық компоненттері жағынан айқын мағынаны, терминдердің ұғымдық аппаратын танытуға әлсіз;
3. Міскін, тобырқай сөздері семантикалық тұрғыдан айқын еместігімен қатар тілдік бірліктердің нормалануының эстетикалық ұстанымына сәйкес келмейді. Түсіндірме сөздікте міскін «бейшара, ғарып-қасер» деген мағынамен анықталады [7]. Өнер саласында белгілі бір топ көлемінде қатысатын адамдар жиыны үшін алынған тобырқай сөзі түсіндірме сөздікке енгізілмеген; ал тобыр лексемасы арқылы «топталып жиналған қарапайым халық, қалың топ» мағынасы ұғындырылады [8].
4. Тағы бір топ сөздердің (аңдатпа, бейнежазба, мұрағат) жазба нұсқаларда қолданылу белгілері бар.

Дегенмен Мемтерминком бекіткен жаңа тілдік бірліктердің қалыптануы мен нормалануында қазақ тіліндегі масс-медиа, шығармашылық жұмыстары, ғылыми және оқу-ағарту салалары саналы және сындарлы, объективті түрде атсалысып келеді. Сондықтан: а) ұсынылған және заңдастырылған жаңа сөздерге, әсіресе соңғы онжылдықта саналы, сұрыптау көзқарастарының қалыптасуы; ә) оларды тілге енгізуде, қолдануда жазба нұсқалар мен бұқаралық ақпарат құралдарының белсенді және саналы қызметі; б) жаңа сөздердің коммуникативтік құндылығы мен қажеттілігін түсінудегі қоғам мүшелерінің объективті позициясының айқын қалыптаса бастауы тілдің қалыптануының жоғары деңгейін таныта алады.

Мемтерминком бекіткен жаңа сөздердің кейбіреулерінің әлі де болса тіл практикасының айналымына түспеуіне байланысты мынадай жайттарға қысқаша тоқталуға туралы келеді. Жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануы қазіргі қоғам мүшелерінің мүдделері мен сұраныстарына сәйкес келуі тиіс. Осы тұрғыдан қарағанда, Мемтерминком ұсынған жаңа сөздер мен ғылыми терминдердің бірқатарының әлі де болса қолданысқа түспеуінің мынадай объективті себептері бар:

* біріншіден, көптілді коммуникативтік кеңістікте ресми тілдің коммуникативтік актіде әлі де болса басым қызмет атқаруы;
* екіншіден, бекітілген, сондай-ақ функционалдық стильдер арқылы ұсынылған жаңа сөздердің кейбірінің бәсең қолданысқа түсуі олардың ұлттық-мәдени болмысқа сәйкес келе бермейтіндігіне және ішкі мағынасының айқын еместігіне байланысты. Белгілі бір ұғым-түсінік зат атауы ретінде ұсынылған терминнің мағынасының мазмұны осы ұғым-түсініктер, олардың айқын сипаттамасы, образды-эмоционалды белгілері туралы толық мәлімет бере алмайды. Жоғарыдағы мысалдар бұған дәлел бола алады. Сонымен қатар құндақ (кассета), өңірбет (форзац), өрнекбас (заставка), тыныке (эмаль) сияқты сөздердің мағыналық мазмұнында заттар мен ұғымдар тобына тікелей референциалды немесе коннотативті байланыс жоқ.
* үшіншіден, мәнзара (панорама), туысжақия (клан), кермал түс (контрастность), қандел (люстра), мұрағият (идеал), сәндеме (декорация), мүкаммал (инвентарь), өжіре (подвал), торлам (ажур), әйкел (кулон), бүктеме (буклет) сияқты сөздер референциалды және номинативті мағынасы жағынан белгілі бір ұғымдарға сәйкес келуі мүмкін болғанымен, қолданысқа түспеуіне себеп болып тұрған жағдай олардың қазіргі актуалды өнімді лексика қатарында жоқ екендігі қоғам мүшелерін орыс тіліндегі баламасын қолдануға итермелейді. Осылар типтес сөздердің қалыптануына кедергі болатын факторлардың бір парасы осы.

Мемтерминком бекіткен қазақыландырылған терминдердің, басқа жазба нұсқаларда пайда болған жаңа сөздердің қалыптану үдерістерін және нормалану жолындағы бағыттарды көрсететін маңызды жайттардың бірі – жаңа сөздердің қатарындағы варианттылық.

Тілдегі жаңалықтар және варианттылық ұғымын бір-бірінен ажыратып қарауға болмайды. Варианттылық– тілдік норма проблемаларының логикалық негіздемелерінің бірі. Өйткені тіл динамикасы қарқынды даму жағдайында болғанда варианттылық құбылысы міндетті түрде болады. Қоғам дамуының екпінімен бір ұғым-түсінік үшін бірнеше атаулардың пайда болуы – тілдің нақты тарихи құбылыс ретіндегі табиғи жай-күйі. Бұл – тілдің объективті дамуының көрінісі; тілдің дамуына мәдени-тарихи сипаттардың әсерінің белгісі.

Жаңа сөздердің варианттылық көрінісі – жаңа сөздердің қалыптану үдерістерінің басты белгісі. Жоғарыда аталған Мемтерминком бекіткен сөздіктер жинақтарынан зерттеу бағытына сәйкес 700-ден астам вариант қатарлар (барлығы 2000-ға жуық тілдік бірлік) жинақталды. Вариант қатарлар негізінен: а) байырғы сөздің семантикалық мағынасының кеңеюі; ә) сөзжасам тәсілдерінің игерілуі; б) шеттілдік терминнің қатар берілуі арқылы жасалған.

Мысалы, әдебиет пен лингвистика, философия мен саясаттану, мәдениет пен өнер салалары бойынша Мемтерминком бекіткен екітілді терминологиялық сөздіктерде аға редактор / аға сарапшы (редактор); айдар (рубрика); астар / өңірбет (форзатц); әдептану / этика; бағам / пікірсарап (рецензия); бірлескен автор / бірлескен туындыгер / қосалқы автор; дауыс зорайтқыш / үнзорайтқыш (мегафон); дәйексөз / дәйектеме / ой үзігі (цитата); дерексіздік / бейдерек (абстракция); мұрағият / мұрат (идеал); рұқсаттама / бұрыштама (виза); теңгерім / теңдестік (баланс); құлпырма / қандел (люстра); өндірім / өнімділік (выработка) типтес сан алуан жарыспа сөздер кездеседі.

Ісқағаздары мен мұрағат ісі бойынша екітілді терминологиялық сөздікте алап / жиым / үйім (массив); бетбағыт / беталыс (тенденция); букет / гүлшоқ (букет); зияпат / банкет (банкет); келемежсурет / карикатура (карикатура); кондиционер / қалаулеп (кондиционер); контакт / түйісу / қарым-қатынас (контакт), қанатбелгі / құсбелгі (галочка); қолхат / тілхат (расписка); масштаб / ауқым (масштаб), мүшелтой / мерейтой (юбилей); нысан / қалып (форма), парламентер / бітімгер (парламентер); ретсан / бағансан (колонцифр); стаж / өтіл (стаж); санкция / ықпалшара (санкция); түпнегіз / түпдерек (первоисточник); учаске / телім (участок); үзіксызық / көпноқат (пунктир), ілікпе сөз / реплика (реплика) типтес 42 вариант қатар тіркелген. Сөздік лұғатында осылайша сипаттардың болуы, әсіресе өзгетілдік атаулармен қатар төлтілдік ресурстармен жасалған жаңа тілдік бірліктердің орын алуы, біріншіден, қоғамдағы тіл саясаты мен тіл стратегиясының бірте-бірте, сыналана жүзеге асырылу бағытын көрсетеді (өзгетілдік терминнің қатар тұруы қазақша баламаны бір жағынан түсіндіреді; екіншіден, жаңа тілдік бірліктерді пуристік элемент деп ұғынатын сыңаржақ көзқарастың пайда болуына кедергі туғызады); екіншіден, диспозитивті норманың еркіндік беруінің негізінде стильдік, тақырыптық, мазмұндық ерекшеліктерге қарай қатарлардың бірін таңдауға мүмкіндіктер жасалады. Мысалы, массив термині үшін берілген қатарларды құжаттар үйімі (массив документов), тұрғынүй алабы (жилой массив), ақпарат жиымы (массив информации) түрінде анықтап қолдануға болатындығы сөздікте көрсетілген. Диспозитивті норма үлгілері тілдік екшеуден – уақыт кеңістігі, функционалды қолдану кеңістігі, жиілік дәрежесі арқылы саралаудан өтіп, императивті нормаға айналады.

Бірақ варианттылыққа байланысты нормалану мен қалыптану үшін варианттардың біреуі ғана қолданыста болуы керек деген пікірлер де бар. Нақты айтқанда, мәселен, отансүйгіш / отаншыл / ұлтжанды / патриот; тәртіптеме / жөнелтпе құжат (накладная); жарқағаз / афиша; идара / ведмоство типтес жарыспа қатарлардың бірі нормаға айналуы керек. Бұл – заңды және дұрыс жайт. Бірақ олардың біреуі ғана нормаға айналуы үшін төмендегідей факторлар, іс-әрекеттер жүргізіледі:

а) варианттардың бірін тілдің өз қолданыс практикасы (әсіресе жазу практикасы) екшеп, іріктеп алады;

ә) вариант қатарлардың барлығы да функционалдық стильдерге қарай орналасуы мүмкін;

б) тіл теориясы арқылы вариант қатарлардың әрқайсысының нормалану әлеуеті мен қабілеті (немесе қабілетті еместігі) дәлелденуі керек.

Вариант қатарлардың қалыптану үдерісіне байланысты Мемтерминкомның өзінің мойындайтын пікірлері де бар: «...2004 жылғы сөздікте пайдаланушыны жаңылыстыратын бірқатар жайттар бар деуге болады. мысалы, критирий – өлшем делінсе, критерий истины – ақиқат критерийі деп, фланг (әскери) дегенді фланг, қанат, қаптал деп беру ағаттықтар болып табылады» [9]. Мына мәселеге назар аудартамыз: біріншіден, варианттылық жаңа сөздердің қатарында міндетті түрде болады; екіншіден, нормативті сөздіктерде әсіресе заң жүзінде ұсынылып, «бекітілген» деп көрсетілетін терминдер тізбесінде вариант қатарлар ұсынылған жағдайда лингвистикалық талап бойынша жарыспа нұсқалардың әдеби тілге бейімделе бастаған немесе ұсынушылар тарапынан «әдеби норма болуға лайықты»; «әдеби норма болу үшін семантикасы, құрылымы жағынан сенімді» деп танылған нұсқа бірінші тұру керек. Сөз болып отырған еңбекте бекітілген атаулардың нормативті сипаты кей реттерде дәл көрсетіле қоймаған. Мысалы, күнтізбе / күнпарақ (календарь); санкция / ықпалшара (санкция) жарыспа қатары 2000 жылы вариант ретінде берілген; олардың біріншісі қазір әдеби тілде нормаланған. Бұл жайт әдеби норманың қағидаларына сәйкес келеді. Ал бетбағыт / беталыс / үрдіс (тенденция), бұқырлау / дәрілеу (дизинфекция), қанатбелгі / құсбелгі (галочка), профиль / бейін (профиль), стаж / өтіл (стаж ) қатарларында қағида бойынша біріншісі норма деп танылуға тиіс, бірақ қазіргі әдеби тілдің жазба практикасы аталғандардың кейін орналасқандарын (үрдіс, дәрілеу, құсбелгі, бейін, өтіл) әдеби нормаға айналдырды.

Сөз қоғамдық және әлеуметтік құбылыс деп танылатыны белгілі. Жаңа сөздерге де осындай белгілер тән; жеке адамның шығармашылығының жемісі бола отырып, жаңа сөз қабылдаушы адамға түсіндіруді, түсініктеме жасауды қажет етпеуі тиіс. Әрбір жаңа сөз М. Хайдегердің пікірінше, адамның менталитетіне әсер ететіндей болуы керек, адам тілде сөйлемейді, керісінше тіл адам арқылы сөйлеуі тиіс [10]. Түсіндірме беру – жалпытілдік және ғылыми-практикалық акт, ол сөздіктердің кейбір типтерінде, ғылыми-ағарту әдебиетінде әртүрлі амал-жолдармен жүзеге асырылады. Түсіндірудің, түсініктеме жасаудың ең қарапайым тәсілі – қабылдаушы адамның бірінші тілі болып саналатын тілге аударма жасау, ал бұл тәсіл спонтанды коммуникативтік акт барысында барлық уақытта да мүмкін бола бермейді және тілдердің араласуы факторын туындатады. Сондықтан жаңа сөзді қолдану үшін қабылдаушы адам оның барлық ерекшеліктерін, ұғымдық мазмұнын өзі түсіне алатындай, эстетикалық тұрғыдан жағымды деп танитындай болуы керек. Өйткені жаңа сөз жекелеген адамдардың шығармашылығы арқылы жасалғанымен, қоғамдық білімді қамтиды. Жаңа сөз ұсынудың міндеті қабылдаушы адам осы сөз арқылы ақпаратты кедергісіз алуы керек. Сонда ғана қабылдаушы адам жаңа сөз жасаған субъектінің қызметіне белсене қатыса алады, басқаша айтқанда, жаңа сөзді қолданады. Бұл айтылғандар жоғарыда көрсетілген фактілердің қатарындағы 2 және 3-інші тармақтың себептерін анықтай түседі.

Бір топ сөздердің (аңдатпа, бейнежазба, мұрағат) жазба нұсқаларда көрініс табуының және нормалана түсуінің себептеріне тоқталсақ, олардың бірте-бірте ғылыми әдебиетте, масс-медиа құралдарында жазбаша орнығудан басталғанын атап өтеміз. Бұл арада жаңа сөздердің қолданыс жиілігі біршама жоғары деп бағалауға болады. Ал сөздердің қолданыс жиілігі – маңызды фактор; мәселен, сынып, мәтін тәрізді сөздер сыни, түсіндіру, дәлелдеу мақсаттарындағы біршама талқылауға түскенімен, нормаланған тілдік бірліктердің қатарында деп есептеуге болады; бұған аталған терминдердің белгілі бір коммуникативтік ортада (негізінен жалпы орта білім беру жүйесі салаларында – жазбаша және ауызша түрде) стихиялы және автоматты түрдегі қолданыс жиілігінің артуы себепкер болған. Соңғы терминдердің нормативті-орфографиялық сөздікке енгізілуі олардың нормалы сипатының бекітілгенін көрсетеді.

Жаңа сөздердің нормалануы мен қалыптануы үшін олардың орфографиялық сөздікке енгізілуі маңызды рөл атқарады. Бірақ тіл динамикасындағы қарқынды өзгерістерге сәйкес емле сөздігінің өзі зерттеуші В. Гак көрсететіндей сөздің тілдегі тағдырын алдын ала анықтай бермейді [11]. Мысалы, қазақ емле сөздігіне тіркелген демеуқаржы, зияткер, гүлдесте, ғаламшар, дәмдеуіш, кежеуіл, айғақкер, айдауыл дегендерді бірізділендірудің жоғарғы сатысында тұр деп танимыз. Сондай-ақ осы сөздікке енгізілген дәрумай, жасынтас (метеорит), жауапнама, жөнеу қағаз, дәружай, дәріқорап (аптечка), бағытшам, жолсызба, жолсілтеме, жөнелтілім тәрізділердің нормалану мүмкіндігі бар. Ал емле сөздігінде орын алған ақлақ (мораль), бейақлақ (аморальный), барұңғар (әск.), бесікпеш, жаратылымдық, дәтнама, әсемсал (сковзняк), әлемиет, акемият тәрізді сөздер норма дәрежесіне көтерілуі үшін терең талдауды және дәйектеуді қажет етеді.

Қазіргі кезде қоғам мүшелерінің кеңінен пайдаланып отырған қайнар көздің бірі –қазақша-орысша орысша-қазақша онлайн сөздік (sozdik.kz). Бұл сөздік – қазақ әдеби тілінің лексикалық құрамында соңғы 25 жыл көлемінде пайда болған жаңа сөздерді тіркеу, олардың пайда болуының мерзімін шамамен белгілеу, құрылымдық ерекшеліктерін танып-білу, қалыптана және нормалана бастаған тілдік бірліктерді ажырату, тұтастай алғанда жаңа сөздер туралы дер кезіндегі мағлұмат беру жағынан аса маңызды сала, лексикографиялық еңбектердің ауқымды түрі.

Қазіргі ақпараттық технология құралдарында «sozdik.kz» деген атпен орысша-қазақша және қазақша-орысша онлайн сөздік орналастырылған [12]. Мәліметтерді жинақтаудың, сақтаудың, басқару мен өңдеудің технологиясы болып саналатын, адамдардың еңбегін тиімді ұйымдастыруға, өзара қарым-қатынасты жеңілдетуге бағытталған бұл сала қазақ тілі мен мәдениетін таныту мен дамыту, қазақ тілін өз бетінше үйрену, аударма арқылы ісқағаздарының қазақ тілінде шапшаң жүзеге асырылуы үшін аса оңтайлы жол ретінде танылып келеді.

Онлайн сөздіктің лексикографиялық жүйе ретінде және пайдаланушыға ақпараттық материал бере алатын қайнаркөз ретінде, сондай-ақ қазақ тілін оқып-үйрену, сауатты аударма жасау бағытында да маңызды құрал екендігін атап өту қажет. Өйткені әлемдегі дамыған елдердің барлығында да дерлік электронды және онлайн жүйесіндегі аударма сөздік, біртілді түсіндірме сөздік үлкен сұранысқа ие. Мысалы, түркологияда, оның ішінде бір ғана татар тілінде, зерттеуші Г.Р. Чумаринаның көрсетуінше, «[βerenche on-line tatarcha-ruscha su'zlek](http://www.suzlek.ru/) (<http://www.suzlek.ru/>), Татарско-русский онлайн словарь ([www.tatar.com.ru/tat-rus.php](http://www.tatar.com.ru/tat-rus.php)), Онлайн словарь татарского языка tatsoft (<http://tatsoft.biz/vocabulary/translate>) Татарско-русский словарь новых слов и новых значений ([www.chelny.su/down/file\_75/](http://www.chelny.su/down/file_75/)) деп аталатын құралдар бар [13].

Электронды сөздік түзудің практикалық жағына теориялық тұрғыдан баға беруге арналған ғылыми тұжырымдар да жетерлік. Олардың қатарында R. Blain, B. Bougaraev, P. Bouillon, E.J. Briscoe, R.J. Byrd, N. Calzolari, M. Chodorow, K.W. Church, A. Clas, L. Clause, J. Clear, J. Dancette, Ch. Dupriez, D. Dutoit, J-L. Ferre, W.N. Francis, F. Gruhier, R.K.K. Hartmann, G. Hatherall, P. Hanks, T. Heth, M. Kay, P. Longuet, W. Meijs, J-F. Mostert, E. Picchi, J.A.H. Potet сияқты шетелдік авторлардың зерттеулерін атауға болады. Орыс тіл білімі мен түркологияда бұл мәселе төңірегінде ғылыми тұжырымдар жасап, практикалық және теориялық ұсыныстар айтқан ғалымдар еңбектері де бар (Л.Л. Нелюбин, Г.Р. Чумарина, И.Н. Ларченков, В.Д. Табанакова, М.А. Ковязина, В.В. Куканова, Е.В. Бембеев және т.б.).

Зерттеушілер электронды сөздіктердің негізгі артықшылықтары (әрине, оларды тасқа басылған «қағаз жүзіндегі» лексикографиялық еңбектермен салыстырады) мыналар деп есептейді: көп функциялы болуы – мысалы, сөздіктен жеке сөзбен қатар қосымшалардың қызметі, сөз таптары туралы мәлімет алуға болады; өзектілігі және динамикалығы – ақпаратты жаңартып, өзгертіп отыруға болады; мультимедиа құралдарының қолданылуы, яғни электронды сөздіктерде сөздердің айтылуын беруге болады, суреттер, анимация, бейнематериалдар, графикалық құралдар пайдаланылады; сөздік қордың ауқымды көлемде болуы – бұл артықшылықты көрсетушілер электронды сөздіктерде сөз «қағаз жүзіндегі» сөздіктермен салыстырғанда анағұрлым көп деген пікір білдіреді; әмбебаптығы – бірнеше электронды сөздіктерді қатар пайдаланып отыруға болады; сөзді іздеудің ыңғайлылығы – сөздің бастапқы әріптерінен-ақ қажетті мағлұматты тез алуға мүмкіндік бар [13-15]; сөздік қорды молайтуға мүмкіндіктердің болуы, яғни пайдаланушы жеке адам өз тарапынан сөз қоса алады, қателерді жөндейді, басқа да түзетулер енгізеді [13, с. 265].

Л.В. Щерба, Ю.Д. Апресян, В.В. Морковкин сияқты ғалымдар көрсететініндей, лексикографиялық еңбектердің, оның ішінде түсіндірме және екітілді сөздіктердің басты функцияларының бірі – бір тілдегі сөз глоссарийлерін жинақтаумен қатар нормативті сипатта болуы, қоғам мүшелерінің білім деңгейі мен сөйлеу мәдениетін жоғарылатуға үлес қосуы [16-18]. Бұл тұжырымдардың негізінде лексикографиялық еңбектің қай түрінде болса да кодификациялау міндеті – бір тілге қатысты нормалық талаптарды, заңдылықтарды жүйелей отырып, осыны басшылыққа алу деген қорытынды қалыптасады. Бұл әсіресе қазақ тіліндегі лексикалық инновациялардың кодификациялану және нормалану үдерісі жүріп жатқан қазіргі жағдайда аса маңызды.

Зерттеуші М. Малбақовтың пікірінше, «тіл дамып, өзгерген сайын оның нормалары да өзгереді. Оның үстіне тілдік ортада болатын алуан түрлі сапалық өзгерістер тілдік нормаларға өте қатты әсер етеді» [19].

Нормалану және кодификациялану үдерісі ең алдымен лексикографиялық еңбектерде берілетін жаңа сөздерге тікелей қатысты. Осы себепті «sozdik.kz» версиясы материалдарынан 2000-ға жуық жаңа сөз, оның ішінде зат, мамандық, кәсіп, ұғым, құбылыс атауларын білдіретін номинатив аталымдар, заң, экономика салаларына қатысты, мәдениет пен әлеуметтік мазмұндағы терминдер, сондай-ақ ішінара биология, жануартану, физикалық география, астрономия атаулары (жалпы орта білім беру жүйесінде жаңа сөздердің оқытылып-үйретілуі, меңгерілуі дәрежесін анықтау мақсатында), күнделікті тұрмыстық атаулар іріктеліп алынды. Оларды іріктеуге негіз болған факторлар – жоғарыда аталған салаларға қатысты атауларды қазақыландыру үдерісінің тіл саясатына байланысты жүзеге асырылып жатқандығы, қазақ тілінің қолданылу аясын кеңейту мақсатында жекелеген тұрмыстық атаулар мен басқа да зат, ұғым атауларының қазақша баламасының қалыптаса бастағандығы және ұсынылатындығы. Осылардың электронды сөздікте қалайша берілгендігі және олардың нормалану мен кодификациялану үдерісіне үлесі мен әсері қарастыруды қажет етіп отыр, өйткені қалай болғанда да электронды сөздіктер нормаландыруды басшылыққа алатын лексикографиялық еңбектердің бір түрі болып саналады.

Онлайн сөздіктегі лексикалық инновацияларды жинақтау барысында мынадай жайттар анықталды:

* «sozdik.kz» версиясы материалдарына қазіргі қазақ әдеби тіліндегі орфографиялық, түсіндірме, екітілді сөздіктерге енгізілген, Мемтерминком тарапынан бекітілген терминдер тіркелген;

## электронды сөздіктерде «қағаз» түріндегі лексикографиялық еңбектерде берілмеген, яки орысша баламасы көрсетілген сөздердің қазақша вариантын ұсыну басым; мысалы, құлақтандырма (анонс), тапсырыскер (клиент); талдампаз (аналитик); тәлімбақ (питомник); әрлем / әрлендірме / әрленім (дизайн); кепілақы / кепілақша / кепілберіс / кепілдеме / қардар (задаток); кепілгер (гарант); телнұсқа (дубликат); бітеме / дайындама (задел); басқаша айтқанда, сөздіктің лұғатын қазақыландыру үдерісі басшылыққа алынған;

## бір аталым үшін екі немесе одан да көп варианттар ұсынылған; мысалы, егей / жақтаушы / жебеуші / жоқшы / ие / қамқор / қамқоршы / қолдаушы / қорғаушы / саруар / сүйреуші (покровитель); жазакешім / кеңшілік / кешірім / рақымшылық жасау (амнистия); уатқыш / ұнтақтағыш / ұнтағыш (дробилка), жаратылыстану / табиғаттану (естествознание); сілікпе / тоңба (желе); басытқы / дәмтатым / жеңіл тамақ / шайнама (закуска); баяндама хат / баяндау жазбахат / баяндау хат (докладная записка); жеңілгек / ілмек (запонка); бөгеліс / кептеліс / тоқталыс / іркіліс (затор); көзқалқан / көзқап / көз қалтқы (наглазник) және т.б.;

## сөздікті қазақ тілінің сөзжасам заңдылықтарының мүмкіндіктері толық ескерілген: мысалы, әрленім (дизайн), дәлелдеме (аргументация), безбендеме (баланс); тәртіптеме (режим); ақшалай жабдықталым (денежное довольствие); бұрандама (заклепка); бетбелгі / белгі бау (закладка); орамахат (бандероль); жүгіргіш (бегунок); желекжол (бульвар); жаяужол (тротуар); бітеугүл (бутон); рұқсатнама (виза); жарқылдақ (вспышка); өндірім (выработка); мадақтама (грамота); емдәм (диета); темірқашау (зубило); деректеметану / деректану (источниковедение); мөлшерлеуіш (дозатор) және т.б.; яғни жаңа жасалым жасау үдерістерінде белсенді деп танылатын қосымшалардың барлығы да дерлік (-ым; -ма; -қыш, -уыш; -нама; -тану; (варианттарымен бірге), сондай-ақ -хат, -жол, -жай, -бау, -гүл сияқты жаңа сөз тудыруда сөз-форма дәрежесінде қолданылатындар, сөз біріктіру мен сөз тіркестіру амалдары кеңінен жүзеге асырылған;

* жаңа сөздердің емлесіне қатысты бірізділік жоқ, бұл әсіресе біріккен сөздерді жазуда көбірек байқалады;
* басқа тілдердегі ұғым-түсініктер мен зат-бұйым атауларын беруде «қағаз» жүзіндегі нормативті лексикографиялық еңбектерге енгізілмеген, бірі сирек қолданыстағы, енді бірі жергілікті тіл ерекшеліктері болуы мүмкін сөздер берілген; мысалы, дәргей (прерогатива), идара (ведомство), ептеш, қарсап (анфас), кеуіт (бюст), кеуіт сомдау (лепка бюста); кәжең (дождевик); епелек (заклепка); қиып (квитанция); жолжүк қиыбы (багажная квитанция); үймерет (коттедж); епелек (заклепка); сүлбі (модель); модель машины → машинаның сүлбісі; ағлақ / ағлақиман (мораль); түпқойма; тығырық; үйкек (подставка); мәнзара (панорама); тоғанақ (упаковка);

## ғылыми терминдердің қазақша баламасы берілгенімен, сөз тіркесі құрамында ғылыми ұғым ретінде өзге тілдік атау алынған: Мысалы, сәулет өнері, сәулет академиясы, бірақ «строгая архитектура многоэтажных зданий» деген құрылым «ғимараттардың архитектурасы»; саяжол / серуенкөше, бірақ «акациялы кең аллея»; шипажай, бірақ «жалпы түрдегі санаторий»; құлтемір, бірақ «өнеркәсіптік роботтар».

Лексикалық норма мағынасы немесе формасы өзара жақын сөздердің қатарынан нақты бір лексеманы дұрыс таңдауды, сөздің әдеби тілдегі мағынасын дұрыс қолдануды, белгілі бір коммуникативтік жағдаятта сөзді тіркес құрамында дұрыс пайдалануды білдіретіні белгілі. Бұл туралы академик Р. Сыздық былай деп жазады: «Сөздердің жаңа лексикалық бірліктер ретінде тілге енуі үшін әдеби норманың өлшем-межелеріне (критерийлеріне) сай келуін күту керек болады, яғни бұларды көпшіліктің дұрыс деп тануы, нормативтік сөздіктерге тіркелуі, жарыспалылықтан арылуы қажет» [20, б. 117-118].

Ал осындай белгілер түсіндірме, орфографиялық, терминологиялық сөздіктер мен басқа да анықтамалықтарда нақты көрініс табуы тиіс, сонда ғана лексикографиялық еңбектер өзінің басты міндеттерін – бір тілдің сөздік қорын жинақтап көрсетумен қатар білім беру, сауаттылыққа, сөйлеу мәдениетіне үйрету, сөйлеу барысында белгілі бір дағдыларды қалыптастыру, аударма жасау ісін жетілдіру міндеттерін толық атқара алады.

Лексикалық құрамның әлеуметтік өмірмен тығыз байланыста болуы, ұлттық тілдің сөздік құрамының қарқынды өзгеріп отыруы нәтижесінде лексикалық норма тілдің басқа нормаларымен (орфоэпиялық, грамматикалық, акцентологиялық) салыстыра қарағанда, соншалықты императивті емес, басқаша айтқанда, қолданыс барысында соншалықты міндеттілікті жүктемейді. Сөз коммуникативтік жағдаятқа, стильдер ерекшеліктеріне, жеке тұлғаның авторлық қолданысына қарай әрқилы пайдаланылады, бұл әсіресе тіркестер құрамында анық көрінеді. Лексика тілден тысқары тұрған ақиқат шындықты бейнелейді, ол қоғамдағы, қоғамдық және еңбек қарым-қатынастарындағы, қоғамдық-саяси, мәдени-әлеуметтік оқиғалардағы даму сипаттарына қарай тез өзгеріп отырады. Жаңа сөздердің пайда болуы осыларға тікелей тәуелді. Осындай ерекшеліктер сөздіктердің қай түрінде болса да қамтылуы тиіс.

Электронды сөздіктердің «sozdik.kz» версиясында лексикалық параметрлер мен функционалды вариативтілік еркін қолданылған; бұл, әрине, сөздіктің осы түрінің өзіндік ерекшеліктеріне байланысты. «Sozdik.kz» версиясының авторы әрбір пайдаланушы бола алады. Ал әрбір жеке адам – субъективті тұлға; оның ойлауы-қабылдауы, білім дәрежесі, жас мөлшері, әлеуметтік деңгейі екінші жеке тұлғадан әр басқа. Оның үстіне қазақ әдеби тілінде номинатив атаулар мен ғылыми-әлеуметтік, мәдени-экономикалық терминдерді, заңға, шаруашылыққа қатысты, сондай-ақ тұрмыстық атауларды қазақыландыру ісіне қатысты қазақ тілді қоғам өкілдерінің көзқарастары мен пікірлері әртүрлі. Нақты бір жеке адам өзіне ұнаған (өзі ойлап тапқан, қайсыбір жазба басылымдардан кездестірген, өзі дұрыс деп есептейтін) сөзді «sozdik.kz» версиясына енгізе бергендігі байқалады. Бұған ағлақ / ағлақиман (мораль); астатым / дәм-татымдық / дәмдеуіш / дәмқосар / тұздық (приправа); көлбегей / көлегей / қалқа / қорған / пана / таса (прикрытие); айрықша құқық / айрықша құқықтық / артықшылық / биік дәрежелілік / жеңілдік / пұрсат (привилегия); баға анықтамалығы / баға көрсеткіші / бағанама / бағатізбе / баға тізімі / нарық көрсеткіші (прейскурант) сияқты дәлелдер бар. «Sozdik.kz» версиясына енгізілген бір ғана балама берілген лұғаттық қатар өте сирек кездеседі; барлық лұғатта дерлік кем дегенде екі балама бар. Зерттеуші Г. Чумарина бұндай жайтты «электронды сөздіктердің артықшылығы» деп есептейді [13, с. 268].

«Sozdik.kz» версиясындағы кемінде екі балама берілген қатарларды нормалық талаптар тұрғысынан қарастырғанда, мынадай мәселелер пайда болады: көптеген зерттеулерде лексикалық норма негізінен варианттылық құбылысымен байланыстырылады. Варианттылық – тілдің одан әрі дамуын көрсететін белгілердің бірі, варианттылықтың болуы – тілдің табиғи жағдайы, бұл әсіресе жаңа сөздер мен жаңа терминдерді қалыптастыру үдерісі жүріп жатқан қазақ әдеби тіліне тән сипаттардың бірі. Демек қазақыландыру үдерістері атқарылып жатқан қазіргі кезеңде абсолютті инварианттылық бола бермейді.

## Онлайн сөздікте кем дегенде екі және одан да көп балама болуының себебі тілдегі синонимия құбылысына қатысты. Өйткені бір ұғым, зат атауы үшін берілген қатарларды синонимдік парадигмалар деп есептеуге болады, олар «sozdik.kz» версиясында функционалды қызмет атқарады, яғни сөз тіркестеріне байланысты әр басқа синоним қолданылады. Мысалы, «покровитель» сөзі үшін егей / жақтаушы / жебеуші / жоқшы / ие / қамқор / қамқоршы / қолдаушы / қорғаушы / саруар / сүйеуші сөздері алынған болса, олардың тіркестер құрамындағы қолданысы төмендегіше берілген: покровитель влюбленных – ғашықтардың саруары; покровитель науки – ғылым қамқоры; сильныйпокровитель – мықты қамқоршы; у него много покровителей – оның жебеушісі көп [12].

Ал мәселеге норма тұрғысынан қарайтын болсақ, сөздіктің қай түрінде де болмасын, оның ішінде электронды сөздіктерде де синонимдердің орналасу тәртібіне қойылатын талаптар – доминант сыңарының бірінші орналасуы, яғни әдеби тілде функционалды жағынан бекітілген доминант сөздің алдыңғы қатарда тұруы, сақталуы шарт болып есептеледі. «Sozdik.kz» версиясында жаңа сөздерді беруде бұл жайт сақталмаған. Бұның бірнеше объективті себептері бар: «Sozdik.kz» версиясы «қағаз жүзіндегі» лексикографиялық еңбектерді және бекітілген терминдерді басшылыққа алғанын жоғарыда атап өткен болатынбыз; бірақ кейінгі жылдары жарық көрген «қағаз жүзіндегі» лексикографиялық еңбектерде жаңа сөздер толықтай қамтылмаған; екіншіден, әрбір пайдаланушы өз бетінше толықтырып отыратын болғандықтан, электронды сөздіктерде синонимдерді беру талаптарының сақталмауы заңды; үшіншіден, бірақ бұл жайт пайдаланушы, айталық, аударма жасайтын адам өзіне ұнаған сөзді немесе синоним парадигмалардың біріншісі болып тұрған лексеманы пайдалана береді дегенді білдіреді. Бұған мына мысалдар дәлел бола алады: «Арқақоржыныңды ал да, сапарға шық!» (телеарнадан); «При заказе особых закусок вы получите 3 литра янтарной напитки бесплатно – Ерекше тіскебасарларға тапсырыс кезінде кәріптас сусынның 3 литрін тегін аласыз» (жарнамадан). Өйткені орысша-қазақша электронды сөздікте арқақоржын (рюкзак), тіскебасар (закуска) сөздері бірінші қатарда тұр; ал кәріптас «янтарь» деген сөздің қазақша атауы болып берілген. Ал пайдаланушы өзіне ұнаған, өзі қолайлы деп тапқан, яки болмаса алдыңғы қатарда тұрған сөзді ресми-іскери мәтіндерде, аударма жасау ісінде қолданатын болса, бұл нақты бір заттың, ұғымның ақпараттық, семантикалық көлемін дәл бере алмауы мүмкін, осының нәтижесінде қазақ сөйлеу мәдениетіне кедергі келтіретін жарнамалық мәтіндер, мазмұны түсініксіз аударма мәтіндер пайда болады. Осы себепті орысша-қазақша электронды сөздікте орыс тіліндегі немесе интернационалдық терминдерді бірнеше қазақша баламамен көрсеткенімен, тіркес құрамында көбінесе орыс тіліндегі баламасы пайдаланылады: Мысалы, «подставка» сөзі үшін астына қойылатын сүйемел / түпқойма / тығырық / үйкек қатарлары көрсетілген; бірақ жарнама жасаушы немесе «подставка» сөзі қатыстырылған мәтінді қазақ тіліне аударушы осы аталғандардың бірін таңдауда қиындықтарға тап болады; бірінші балама – түсіндірме мазмұнында; екінші балама – түпнұсқа тілдегі сөздің семантикасына сәйкес келмейді; үшінші баламаның негізгі мағынасы – «тупик»; соңғы балама – «қағаз жүзіндегі» лексикографиялық еңбектерде, оның ішінде түсіндірме сөздікте мағынасы анықталмаған; «зат / нысан / объект» қатарлары болғанымен, тіркестер құрамында орыс тіліндегі сөз қолданылған: инвентарный объект – түгендемелік объект; комплектный объект – жиынтықты объект; материально-технический объект – материалдық-техникалық объект; неинвентарный объект – бейтүгендемелік объект.

Бір ұғым үшін бірнеше баламаларды ұсыну Мемтерминком тарапынан бекітілген терминдер қатарында да кездесетінін атап өтеміз; мысалы, кешен / жиынтық (комплекс); бірлескен автор / авторлас / серіктес автор (соавтор); комментарий / түсіндірме (комментарий), алайда бұлар типтестерде бірінші тұрған сөз функционалды жағынан басым балама ретінде ұсынылған.

Осы аталғандар қазақ әдеби тілінде жаңа сөздердің кодификациялану үдерістерінің бастапқы сатыда тұрғандығын көрсетеді.

Орысша-қазақша және қазақша-орысша электронды сөздіктің «sozdik.kz» версиясы лексикалық ақпаратты іздеу, мағынасын ажырату бойынша өз бетінше жұмыс істей алатын, мәнмәтіндік бағыттағы, стильдік және семантикалық айырмашылықтарды көлемді мәтіндерді аударуға қажетті түрде таңдауға, функционалды жағынан бекітілген сөзді іріктей білуге мүмкіндік беретін құрал болып табылады. Сөздіктің мақсаты – пайдаланушылар тарапынан ұдайы толықтырып отыруға мүмкіндік жасау, сөздерге түсіндірме беру, тіркес құрамындағы қолданылу ерекшеліктерін көрсету арқылы пайдаланушының аударма жасауына, өз бетінше тіл үйренуіне көмектесу.

Демек орысша-қазақша және қазақша-орысша электронды сөздіктің «sozdik.kz» версиясы: а) жаңа сөздердің жинақталуын, тілде пайда болған терминдік мазмұндағы, окказионалды қолданыстағы, кей реттерде әлеуетті сөздер болып табылатын лексикалық инновациялардың қамтылуын, жаңа сөздердің кодификациялану үдерісінің жүріп жатқандығын танытатын; ә) пайдаланушылар, әсіресе орыс тілінен қазақ тіліне аударма жасаушылар үшін, қазақ тілін өз бетінше үйренушілер үшін қолайлы; б) ресми-іскери тілдегі мәтіндерді сауатты аударуға белгілі бір дәрежеде көмек бере алатын; в) ақпараттық технологияның мүмкіндіктері біршама деңгейде жүзеге асырылған, жетілдіруді қажет ететін; г) нормативті емес лексикографиялық еңбек болып табылады.

Жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануының басты қайнар көздерінің бірі – оқу-ағарту бағытындағы жазба нұсқалар.

Қандай да болмасын ғылым саласының, білім беруге арналған пән салаларының тиімді, сындарлы бағытта дамуы үшін қажет болатын маңызды алғышарттардың бірі – әрбір ғылыми-біліми тармақтардың ұғымдық атауларының дұрыс қалыптасуы, ғылыми талдау, білім алу, білімді меңгеру, пәннің мазмұнын түсіну, қабылдау барысында нақты ұғым атауларының жүйелік байланыстары мен құрылымдық ерекшеліктерінің, мағынасының барынша түсінікті болуы. Бұл әсіресе жалпы орта білім беру жүйесіне арналған оқулықтар мен оқу құралдары үшін аса қажет, өйткені білімнің негізі орта білім беру жүйесінде орнығатындығы белгілі.

Өткен ғасырдың басында жариялана бастаған қазақ тіліндегі оқулықтар мен оқу құралдарының тілін қазақыландыру мәселесі ұлт зиялыларының басты назарында болды. Жоғарыда атап көрсеткеніміздей, тіл білімі, өсімдіктану, есептану, педагогика сияқты бірқатар ғылым салалары бойынша қазақ зиялылары жүйелеген еңбектерде басты ұғым-түсініктер ұлттың танымына сай жүйеленіп берілді.

Осы мәселеге байланысты тілдік фактілер ең алдымен 5-10-сыныптарға арналған қазақ тілі пәні бойынша оқулықтардан және қазақ орта мектептеріне арналған жаратылыстану, биология, физикалық география пәндерінен жинақталды.

Жаратылыстану пәнінің лингводидактикалық базасының нұсқаларына қарағанда қазақ тілі пәні бойынша оқулықтардағы жаңа сөздер туралы мынаны айтуға болады: дәлел ретінде алатын болсақ, мәселен, 5 және 10-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулықтарында ақпараттық мәтіндер, функционалдық стильдердің түрлерін мазмұндайтын мәтіндер – авторы белгілі, басқа дереккөздерден алынған және мақал-мәтелдер, қанатты сөздер түріндегі түпнұсқа мәтіндер. Осындай мәтіндерде кездесетін бірқатар жаңа сөздер тіл мен әдебиетке байланысты жаңа атаулар емес. Тіл және әдебиет саласына байланысты жаңа сөздер нормалы сипатта (мысалы, мәтін, сынып, пікірталас, ресми тіл). Сынып, мәтін, мектепаралық сияқты дидактикалық және өнержай, мұражай, өнертану, Абайтану, мұзойнақ тәрізді нормаланған қоғамдық-әлеуметтік аталымдар бар. 10-сынып оқулығында қолданылған сөз үйлестігі, сөз әуезділігі, қатқылдата дыбыстау, айырым қағидаты, фонемалық қағидат, аяққы дауысты, мәндес сөз типтес бірқатар жаңа лингвистикалық жаңа аталымдар сөздіктерге енгізілмеген, сондықтан олардың қалыптануының алғашқы сатысы – жазба нұсқаларда көрініс тапқан деп бағалауға болады.

Қазіргі заманғы білім беру жүйесін жаңғырту мен жетілдіру мақсатында қазақ әдеби тіліндегі лексикалық инновацияларды арнаулы пәндерден басқа (қазақ тілі мен әдебиеті) жаратылыстану ғылымдары бойынша пәндердің дидактикалық мазмұнымен меңгертудің әдістерін жетілдіру маңызды. Бұл мектеп оқушысының қоғамдық-әлеуметтік белсенділігін, ұлттық ойсанасын қалыптастыруға елеулі ықпал етеді. Мектеп оқушысын қазақ тілін жетік меңгерген тілдік тұлға ретінде қалыптастыруда арнаулы пәндер арқылы берілетін білім жеткіліксіз. Қалай болғанда да жалпы орта білім беру жүйесіндегі білім беруде қазақ тілінің мүмкіндігін және қажеттілігін толық таныту үшін оны басқа пәндермен байланыста қарау керек. Мектептен білім алушы жоғары білім беру орнына және кәсіби істер саласына араласқан жағдайда оған барлық салалар бойынша білімі бар құзыреттілік керек.

Біздің еліміз тәуелсіздік алғанға дейінгі кезеңдерде жалпы орта білім беру, жоғары білім беру жүйесіне қатысты дидактикалық базаның негізінен орыс тілі материалдарына сүйенгендігі, олардың тікелей аударылған оқулықтар мен оқу құралдарының пайдаланылғаны белгілі. Тіл саясатына байланысты соңғы жылдары орта білім беру жүйесіне арналған оқулықтар мен оқу құралдары қайтадан жаңартылып, жаңа мазмұнда жазылып келеді. Олардың басты ерекшелігі ретінде ғылыми түсініктер мен ғылыми ұғымдардың қазақша баламасының берілетіндігін атауға болады. Сөз дәлелді болуы үшін біз өз тарапымыздан қазақ тілінде жалпы білім беретін мектептің 10-11 сыныптарына арналған қазақ тілі және 5-10-сыныптарына арналған жаратылыстану, физикалық география және биология пәндері бойынша оқулықтардың құрамындағы жаңа сөздер мен қазақ тіліндегі терминдердің берілу ерекшеліктеріне, сандық көлеміне, түсіндірілуіне, оқушылардың оларды қалай түсініп қабылдайтындығына (қандай болмасын жаңа сөз алдымен «тосын» болып, анықтап алуды қажет етеді) сипаттамалық және статистикалық талдау жасадық. Статистикалық талдау үшін сауалнама құрастырылып, осы арқылы мектеп оқушыларының жаңа сөздер мен жаңа терминдерді қандай деңгейде қабылдайтындығына бақылау жасалынды. Өйткені оқушы пәннің тақырыбын оқып-меңгеру барысында онда кездескен тың лексеманы түсініп, өзінің коммуникатвтік сөйлеу актісінде қолдана алатындай дәрежеге жетуі керек. Әйтпесе оқулықта алынған қазақ тіліндегі жаңа сөз (термин) бірқолданыс дәрежесінде қалып қояды. Жаңа сөздер мен қазақ тілінің өз әлеуеті арқылы жасалған терминдерді оқулықтарға енгізуде басты міндет – тек қазақшасын ұсыну ғана емес, сонымен қатар ол оқушының санасында орнығатын аталым болуы тиіс, осы арқылы қазақ тілінің коммуникативтік аясы кеңейе түседі.

Мектеп оқулықтарынан (жаратылыстану, биология, физикалық география оқулықтары) жинақталған жаңа лексикалық тілдік бірліктердің ерекшеліктері мыналар:

Біріншіден: а) 6-9-сыныптарға арналған биология пәні бойынша 620 жаңа сөз және жаңа термин; ә) 5-сыныпқа арналған жаратылыстану пәні бойынша 74 жаңа сөз және жаңа термин; б) 6-9 сыныптарға арналған физикалық география пәні бойынша 29 жаңа сөз және жаңа термин жинақталды.

Екіншіден: а) кейбір оқулықтардың (мысалы, 7-сыныпқа арналған биология оқулығының) кіріспе бөлімінде жаңа терминдер мен өсімдік және жануарлар атаулары есте сақтауды қажет ететіндіктен, олардың арнаулы белгімен белгіленіп, әр тақырып сайын көрсетіліп отыратындығы аталған; ә) бірқатар оқулықтардың соңында қолданылған жаңа терминдер мен сөздердің тізімі және олардың түсіндірмесі берілген; б) мәтін ішінде кейбір жаңа сөздердің орысша баламасы жақша ішінде көрсетілген; в) биология терминдерін ұсынуда осы сала бойынша іргелі еңбектер, энциклопедиялар мен арнаулы салалық сөздіктер пайдаланылған; г) авторлар тарапынан ұсынылған жаңа сөздер бар.

Үшіншіден, қазақ әдеби тілінде орныққан, қолданылу жиілігі жоғары төл тілдік терминдер (мысалы, алабота, қызылша, сексеуіл, долана, шие, өрік, таңқурай, құлпынай, айдаршөп, бүлдірген, итмұрын, сүйелшөп, жарғақша, мұртша, өркен, көсек, қауашақ, дермене, түймедағы, бақбақ, итошаған, қырмызы, күлте, қоза, ойпат, шоқы, күннің қоралануы, тау жыныстары, асу, жанартау шымтезек, зымыран және т.б.) типтес бұрыннан бар терминдер жаңа сөздер қатарына енгізілген жоқ (мұндай тілдік фактілер қазақ әдеби тілінің жаратылыстану, табиғат, өсімдік, жан-жануар атауларына қатысты төл тілдік фактілерге бай екендігін танытады).

Төртіншіден, аталған салалар бойынша мектеп оқулықтарында калька, жартылай калька жолымен жасалған терминдер мен терминдік тіркестер елеулі көлемде байқалады (мысалы, биосфералық деңгей, клеткалық құрылым, клеткааралық сұйықтық, организмдік құрылым деңгейі, өздігінен реттелу, тұздар концентрациясы, элементарлық бірлік, функциялық бірлік, шектеуші фактор, биологиялық ырғақ және т.б.). Бұлар құрылымы мен семантикасы жағынан айқын болғандықтан, жаңа сөздер мен жаңа терминдер қатарына, сондай-ақ сауалнама құрылымына енгізілген жоқ.

Бесінші, басқаша айтқанда, жаңа сөздер және жаңа терминдер ретінде қазақ тілінің өз ресурстары арқылы жасалғандар іріктелді, атап айтқанда, сөз біріктіру амалы арқылы (нәруыз; жүзбеқанат); сөзжасам арқылы (деңгейлегіш, жасуша, дәлелдеме); семантикалық тәсіл арқылы (ұлпа, зият); сөз тіркестіру және сөз қосарлау тәсілдері (сілемейлі қабық, кесінділеп телу) бойынша дәстүрлі түрде топтастырылды.

Осылайша іріктелген жаңа сөздер мен жаңа терминдердің сипаты мыналарды көрсетті:

Сандық жағынан мол кездесетін жаңа сөздер мен терминдер сөз біріктіру амалы арқылы жасалған: нәруыз / ақуыз, тұсбағар (компас), бытыранық, жасунық, түйнектамыр, гүлшанақ, гүлсидам, тозаңқап, бұршаққын, жүзбеқанат, желбағар (флюгер), жіпшумақ, қолтұқым, қызылтамыр (артерия), орамжапырақ, қырыққабат, бүркіттұмсық, қорыққор, сызбанұсқа, көзбұршақ (хрусталик), нақнұсқа, тәлімбақ (плантация), гүлшетен, бүршаққап, гүлшоғыр, жемтамыр, түйнектамыр, гүлшанақ, қостелімді, көптелімді, ұйқыбез, иінтірек, өсімдікжай, жемісқап, тозаңқапшық, тұқымбастама, мүктәріздестер, кеппешөп / кеппеөсімдік (гербарий), зерзат (объект), ойраншөп, гүлкекіре, алтыншар, еңлікгүл, түйетікен, түрөзгеріс, ғаламшар, топсеруен (экскурсия) және т.б.

Сөзжасам тәсілі бойынша жасалғандар: қышқылдылық, тітіркенгіштік, ырғақтылық, жарғақша (мембрана), ядрошық, қармалауыш, іріктеме, қалқангер, дәлелдеме, иілім, түзінді, қастауыш, дәмдеуіш, шендеуіш (шина), денешік (органоид), үлескі, езінді, жасымықша, сынауыр (пробирка), домаланғы (вольвокс), жайылма, өскінше, сырғыма, сараман (сарамандық жұмыс) және т.б.

Сөз тіркестіру және сөз қосарлау арқылы жасалған жаңа сөздер мен терминдер: уытты заттар, әдістемелік сұрыптау, сілемейлі қабық (слизистая оболочка), жабын ұлпа, өздігінен реттелу, серік-жасуша, тірек-қимыл жүйесі, жарғақша қабық (мембрана), кесінділеп телу; жанастыра телу, көзшелеп телу, өсімді мүше, тірек білім, жабынды мұздықтар, ұлғайтқыш әйнек және т.б.

Семантикалық тәсіл арқылы жасалған, жаратылыстану, биология, физикалық география және әлеуметтік-қоғамдық терминдер: ұлпа, тамызғы (пипетка), сауыр (кипарис), байлам, сілемей (слизь), тамшуыр, ілмек, қысқыш, қандауыр, уыт (токсин), сұрып, буда (грана), тәмсақ / қолтырауын (крокодил), зият (интеллект), жарғақша (мембрана) және т.б.

Бірнеше мысал келтіруге болады:

Гүлсерік алты жапырақшадан құралады (Биология, 7-сынып, 131). Саңырауқұлақ тәлімбағын (плантация) өсіруге пайдаланады (Биология, 9-сынып, 178). Солардың ішіндегі ең тиімдісі – қорықтар мен табиғи саябақтарды, қорыққорлар мен табиғат ескерткіштерін ұйымдастырып, ботаникалық бақтар мен жануарлар саябағын ашу (Биология, 9-сынып, 203). Жаңа қолтұқым мен іріктеме алудың негізі неде? (Биология, 9-сынып). Зақымдалған жерді қозғалтпай шендеуіш (шина) салып, зақымдалған аяқты сау аяққа қосып таңу керек (Биология, 8-сынып, 90). Бұлшықеттер жиырылғанда, иінтірек сияқты әрекет етіп, сүйекті қозғалысқа келтіреді (Биология, 8-сынып, 96). Екінші тәжірибеге ішіне су құйылған 3 сынауыр (пробирка) немесе тарлау ыдыс алады (Биология, 8-сынып, 60). Тері бездері сұйық түзінді шығарады (Биология, 6-сынып, 201). Топсеруен кезінде, алыс жол жүргенде сан көбейіп кетпеу үшін (Физ. география, 6-сынып, 21). Қалпақшалы саңырауқұлақтың нақнұсқасын жасаңдар ( Биология, 8-сынып, 37). Көкнәр ауланы сәндеу үшін үлескілерде әдейі өсіріледі (Биология, 8-сынып, 97). Жақсы жад – зиятты дамыту шартының кепілі (Жаратылыстану, 5-сынып, 29).

Жинақталған тілдік фактілерді сандық жинақтау, талдау барысында мынадай жайттар байқалды:

* оқу-ағарту саласы бойынша, оның ішінде биология, физикалық география, жаратылыстану салалары бойынша қазақ тілінің өз мүмкіндіктерін игеру мақсаты үшін сөз біріктіру амалы аса жиі жүзеге асырылады; осы салаларға қатысты жалпы ұғымдармен қатар сөз біріктіру амалы өсімдік, жануарлар атауын беруде кеңінен игерілген; әсіресе өсімдіктер атаулары негізінен сөз біріктіру арқылы жасалған (нарғызгүл, шатыршагүл, кірпішөп);
* сөзжасам және семантикалық тәсіл арқылы жасалған жаңа сөздер мен терминдердің де үлесі жоғары;
* сөз біріктіру, сөз қосарлау және сөз тіркестіру, сондай-ақ семантикалық тәсіл арқылы жасалған терминдер мен жаңа сөздер негізінен семантикалық құрылымы жағынан айқын деп есептеуге болады; мысалы, тұсбағар, топсеруен, өсімдікжай сияқты сөздердің мағынасы түсінікті деп есептеуге болады; сонымен қатар аталған салалар бойынша мектеп оқулықтарында мағынасы жағынан анықтауды, түсіндіруді қажет ететін сөздер де бар, мысалы, домаланғы, үлескі, іріктеме;
* жаңа сөздер мен қазақ тілінің өз ресурстары арқылы жасалған терминдердің қолданысында бірізділік жоқ; мысалы, варианттар бар (нәруыз / ақуыз; тамшуыр / тамызғы; тәмсақ / қолтырауын; кеппешөп, кеппеөсімдік); кейбір сөздердің орысша баламалары да қатар қолданылған (клетка – жасуша, лупа – ұлғайтқыш әйнек, микорорганизм – микроағза – ұсақағза; организм – ағза; витамин – дәрумен, процесс – үдеріс).

Жалпы орта білім беру жүйесіне арналған оқулықтар мен оқу құралдары қазақ тілінің мемлекеттік тіл ретінде мәртебесін арттыруда, қазақ тілінің коммуникативтік аясын кеңейтуде маңызды рөл атқарады. Олардағы мәтіндер мен тапсырмалардың мазмұны оқушының есінде ұзаққа сақталады. Алынған мәлімет білімді бекітумен қатар оқушының ұлттық мәдениеттен туындайтын ұғымдарды қабылдауға деген танымдық қабілетін арттырады және жүйелейді.

Оқушыға ұсынылатын мектеп оқулықтарының мазмұнындағы жаңа сөздер – ұлттық мәдениеттің белгісі. Олар адам когнициясында ұғымдық-образды ассоциация және рухани құндылық белгілері ретінде концептуалдануы керек. Концептуалдану дегеніміз – адамның ойсанасына келіп түсетін барлық ақпаратты пайымдап, танып, меңгеріп алатын танымдық қызмет және осының нәтижесінде концептілер жасалатындығын білдірсе, категорияландыру ұғымы адам ойлауының танымдық формалары арқылы когнитивті тәжірибелерді жинақтау, қорыту, осы тәжірибені жинақтап пайдалану дегенді айқындайды.

Орта мектепке арналған биология пәні бойынша оқулықта ұсынылған көптегенжаңа сөздер мен жаңа терминдердің қатарында гүл сөзі арқылы жасалған жаңа аталымдар бар. Қазақ ұғымында гүл – хош иісті өсімдіктің жалпы атауы; оның сыртқы нысаны, атқаратын қызметі, эмоцияға қатыстылығы, табиғат көрінісімен байланысы нәтижесінде: а) әдемілік, ажар, көрік (гүл өссе – жердің көркі; өз ортасының гүлі); ә) тазалық, пәктік (он екіде бір гүлі ашылмаған); б) табиғат көрінісінің бір белгісі (гүл жару, гүл жазира, гүл шашу, гүл-бәйшешек, гүлге орану, гүл бақшадай жайнаған); в) игілік (гүлденген ел) тәрізді бірнеше концептілік жүйе түзіледі. Сондықтан гүл сөзінің өз семантикасында айқындық пен нақтылық болғандықтан, биология оқулығындағы гүлсағақ, гүлсидам, гүлшоғыр, гүлтостағанша, гүлдесте, гүлшоқ, гүлшанақ, гүлшетен, гүлсерік, гүл шірнесі, шырайгүл, бақытгүл, нарғызгүл, гүлкекіре, еңлікгүл, секпілгүл, баршынгүл, шатыршагүл сияқты жаңа биологиялық терминдер қалыптануға және нормалануға барынша бейім болады.

Төл тілдің өз ресурстарымен жасалған қазіргі қазақ тіліндегі жаңа сөздердің, ғылыми-техникалық терминдердің семантикалық-грамматикалық құрылымында когнитивті және кумулятивтік функция сақталған. Оның бірнеше себебі бар: тәуелсіз мемлекет талабы мен тіл саясатына сәйкес туындаған жаңа аталымдардың қай-қайсысы да – қоғамның қазақ тілді мүшелерінің ұлттық пайымдауына, ұлттық-мәдени когнициясына негізделіп барып жасалған жаңа сөздер, қандай да бір жаңа сөз болсын, оның ішкі құрылымы мен сыртқы пішінінде қазақ тілді жеке тұлғаның ұлттық лингвомәдени ортаға қатыстылығы көрініп тұрады. Сонымен қатар әсіресе қазақ төл сөздерінің семантикалық дамуы, өзгеруі арқылы жасалған жаңа сөздер ұлт мәдениетінің белгілерін тасымалдаушы қызметін атқарады (көзқаман, кәдесый, жәдігер, сауқат типтес сөздердің этимологиясы мен семантикасы ұлттық рухани құндылықтарды жеткізе алады).

Қорыта келгенде, жалпы орта білім беру жүйесіндегі оқулықтардан (жаратылыстану, физикалық география, биология пәндері бойынша) жинақталған тілдік фактілер Қазақстандағы тіл саясатының, оның ішінде қазақ тілінің мемлекеттік тіл ретіндегі коммуникативтік аясын кеңейту мақсатындағы іс-шаралардың дұрыс және қажетті бағытта жүргізіліп отырғандығын көрсетеді. Сонымен қатар мынадай мәселелерге назар аударуға тура келеді:

* қазақ тілтанымында неология мен неография мәселелері бойынша жеке ғылым саласы ретінде қалыптаса қоймаған, қазақ лингвистикасындағы зерттеулерге қарағанда, осы сала басқа ғылыми тармақтардың құрамдас бөлігі түрінде ішінара талданады;
* мектеп оқулықтарынан жинақталған тілдік фактілер қазақ тіліндегі жаңа сөздер мен жаңа терминдердің әлі де нормалану, кодификациялану сипатында екендігін көрсетеді, бұған дәлел ретінде білім беру жүйесінде жұмсалған (жұмсалатын) қазақ тілі жаңа терминдерінің, жаңа сөздердің қатарында вариант қолданыстардың, олардың кейбірінің орыс тіліндегі баламасы арқылы түсіндірілетіндігін, емле жағынан да әртүрлі екендігін атауға болады [21].

Қазақ тілі және әдебиеті пәндері бойынша білім беруде жаңа сөздердің табиғатына, олардың жасалу жолдарына ұдайы мән беріп отыру актуалды болып табылады. Аталған пәндер бойынша күнделікті білім беру практикасында және олардың лингводидактикалық базаларындағы әдіс-тәсілдерде жаңа сөздерді оқушының санасына ендіру, оларды күнделікті сөйлеу практикасында белсенді қолданудың қоғамдағы тілдік тұлға үшін маңызды екендігін мойындату, осылар арқылы ұлттық рухани құндылықтарды түсінетін жеке тұлғаны қалыптастыру маңызды болып табылады.

* 1. «Қазақ тілі» оқулықтары мен оқу бағдарламаларындағы жаңа сөздердің қамтылуы

Қазақстан Республикасының мемлекеттік жалпыға міндетті білім беру стандартында жалпы орта білім беру деңгейіндегі «Тіл және әдебиет» білім саласы бойынша білім берудің нәтижесінде оқушылар «жеткілікті сөздік қорының, терминологиясының, грамматикасының және мәтіндік стилистикасының болуы, оларды сөздік қатынастың негізгі саласында пайдалана білуі тиіс» [22] деп көрсетілген. Бұл орайда оқушылардың коммуникативтік сапасын жоғары деңгейге жеткізудегі жаңа сөздерді меңгертудің маңызы ерекше екендігін атап өту керек. Жаңа сөздерді меңгертумен байланысты зерттеу проблемасын анықтау мақсатында 5-11-сыныптар бойынша «Қазақ тілі» оқулықтары мен типтік оқу бағдарламаларына талдау жасау қажеттілігі туындады.

Оқу бағдарламалары – әрбір сыныпта оқушылар меңгеруге тиісті пәндерді оқытудың мазмұны мен көлемін, білім мен дағды шеңберін анықтайтын мемлекеттік құжат. Бағдарламалар оқытудың білімдік, тәрбиелік, дамытушылық, танымдық, практикалық және т.б. негізгі мақсаттарын анықтайды. Негізгі орта білім беру деңгейінің 5-9-сыныптарына арналған және жалпы орта білім беру деңгейінің қоғамдық-гуманитарлық бағыты бойынша 10-11-сыныптарына арналған «Қазақ тілі» пәнінінің типтік оқу бағдарламасы Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2012 жылғы 23 тамыздағы №1080 Қаулысымен бекітілген Орта білім берудің (бастауыш, негізгі орта, жалпы орта білім беру) мемлекеттік жалпыға міндетті стандартына сәйкес әзірленген [23]. Бағдарламада тұтас оқыту үдерісінің бағытын анықтап беретін қазақ тілін оқытудың әр сынып бойынша мақсаты мен міндеттері көрсетілген, бұл мақсат-міндеттер оқушылардың тілдік және сөйлеу құзыреттіліктерін дамытуды және олардың қазақ тіліндегі коммуникативтік әрекет дағдыларын меңгеруін қамтамасыз етеді. Осымен байланысты ұлттық мектептерде оқушыларға мемлекеттік тілді, ұлтаралық келісім тілін – қазақ тілін практикалық тұрғыдан меңгерту тілді коммуникацияның мақсаты мен шарттарына, сөйлеу әдебіне сәйкес пайдалану дағдысын қалыптастыруы тиіс. «Қазақ тілі» пәні бойынша типтік оқу бағдарламаларында әрбір сыныптағы оқу материалдары нақты бөлімдерге бөлінген, мәтін мен тілдің стильдік нормалары негізінде тіл бірліктерінің мағынасы мен қызметін барынша толық ашуға бағытталған және тілдің құрылымдық жүйесіне тән заңдылықтар басшылыққа алынған.

Оқыту қазақ тілінде жүргізілетін негізгі орта білім беру деңгейінің 5-9-сыныптарына арналған «Қазақ тілі» пәнінің типтік оқу бағдарламасы «негізгі орта мектеп оқушысына тілді қатынас және таным құралы ретінде оқытуды, сөз, сөз тіркесі, сөйлемнің мәтін түзімдік қызметін танытуды, тілдік бірліктердің табиғатына сай мәтін құратуды, мәтін құраудағы заңдылықтарды үйретуді, тілдік жағдаяттарда ауызша және жазбаша сөйлеудің нормаларын меңгертуді, әсерлі сөйлеудің лексикалық-грамматикалық тәсілдерін игертуді көздейді» [23]. Сонымен қатар 5-9-сыныптарға арналған «Қазақ тілі» пәнін оқытудың белгіленген міндеттерінің қатарында жаңа сөздерді меңгертумен байланысты мыналар маңызды деп танылады:

* тілдің қоғамдық-әлеуметтік мәнін түсіндіру;
* тілдің танымдық, қатысымдық, кумулятивтік қызметтерін таныту;
* тілдік бірліктердің түрлі деңгейлердегі сипатын меңгерту;
* тілдің мәтін ішіндегі қолданысын игерту;
* тілдік бірліктердің қолданыстағы мағыналық реңктерін ажырату;
* тілдік бірліктердің ақпараттық мәнін ұғындыру;
* сөзді қолдану барысындағы табиғатын түсіндіру;
* оқушылардың логикалық ойлау қабілетін қалыптастыру;
* оқушылардың тілдік сауаттылығын арттыру;
* әдеби тіл нормаларын меңгерту;
* тілдік жағдаяттарда қарым-қатынас жасаудың амал-тәсілдерін үйрету;
* оқушылардың тілдік бірліктерді жұмсаудағы эстетикалық талғамдарын қалыптастыру;
* шығармашылық ізденіс бағытындағы жұмыс түрлеріне төселдіру [23].

Қазіргі білім беру жүйесіндегі мемлекеттік бағдарламаларда және мемлекеттік тілді дамытумен байланысты бағдарламаларда көрсетілген негізгі міндеттерге байланысты жалпы орта білім беретін мектептерде де, жоғары оқу орындарында мамандарды даярлауда да жаңа сөздерді оқыту мәселесі өзекті болып отыр. Мәселенің өзектілігі мұғалімдер тарапынан білім беруде (тілді оқытуда) оқушылардың сөздік қорын байытудағы жаңа сөздердің маңыздылығы ескерілмейтіндігімен және неологизмдер жеткілікті деңгейде қолданысқа түспейтіндігімен, сондай-ақ қазіргі қазақ тіліндегі жаңа сөздерді зерттеуге деген қызығушылықтың артуымен байланысты. Кез келген тіл сияқты қазақ тілінің сөздік қорының жаңғыруы – үздіксіз үдеріс. Тіл – күрделі қоғамдық феномен. Ол адамдардың қарым-қатынас құралы бола отырып, үздіксіз қозғалыста болады. Қоғамның дамуы лексикалық инновациялардың пайда болуына және тілдің өзгеруіне әкелетін қоғамдық қатынастар мен өзгерістерді анықтайтын сан мыңдаған лексикалық бірліктерден көрініс табады. Бұл үдеріс – тек қазақ тілінде ғана емес, сонымен қатар барлық тілдерде орын алатын құбылыс. Тіл дамуының заманауи сатысы лексикадағы өзгерістер жылдамдығының қарқындылығымен сипатталады.

Орта білім беру жүйесінде қазақ тілін оқытудың әдіснамасы мен әдістемесі лексикология (тілдік бірлік ретіндегі лексикалық жүйені зерттейді) және лексикография (сөздіктер түзудің барлық аспектілерін қарастырады) салаларының теориясы мен практикасына тікелей байланысты.

Лексикологияның барлық ұғымдары мектеп бағдарламаларында былайша сипатталады: а) ұғымның анықтамасы; ә) қызметі; б) сөздіктегі көрінісі.

Осындай байланыста қазақ тілі пәні бойынша лексикалық негізгі бірлік – сөз туралы мағлұмат беріледі; бұл мағлұматта лексикалық мағына, сөз атайтын ұғым мен түсініктің ерекшелігі, полисемия және бір мағыналылық, тура және ауыспалы мағына, сөз мағыналарының өзара байланысы, лексикадағы жүйелі қатынастар – синоним, антоним және омоним, көнерген сөздер мен неологизмдер, лексиканың толығу көздері туралы мағлұмат және басқа мәліметтер беріледі.

Зерттеуді жүзеге асыру барысында қазақ мектептеріне арналған «Қазақ тілі» оқулықтарының материалдарына толық талдау жасалды. Соның нәтижесінде мынадай фактілер анықталды:

* 5-сыныпта оқушылардың дайындық деңгейіне қойылатын талаптар мен пәнді оқытудың нәтижесінде қол жеткізетін дағдылардың қатарында жаңа сөздерге қатысты мыналарды атап өту керек: а) лексиканың тіл біліміндегі орны мен маңыздылығын; ә) сөздердің мағыналық топтарына қарай түрлерін; б) сөздердің тура және ауыспалы мағынасының айырмашылығын; в) қазақ тілінің сөздік құрам тармақтарының ішкі салаларын; г) лексикалық терминдерді дұрыс ажыратып, орынды қолдана білуі; ғ) орфографиялық және орфоэпиялық нормаларды; д) сөзжасамның тіл біліміндегі орны мен маңыздылығын; ж) сөздердің жасалу тәсілдерін және олардың жасалу жолына қарай жіктелуін; з) тақырыпқа сәйкес жоспар жасап, мәтін құрай білуі тиіс [23].

5-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығының (авт.: Г. Қосымова, Ж. Дәулетбекова) білім мазмұнында жаңа сөздерге қатысты білімді қалыптастыруға үлес қосатын тақырыптар қамтылған. Пәннің кіріспесі ретінде ұсынылған «Ана тілінің қызметі» деген тақырып аясында берілген жалпы адамзат тілінің, соның ішінде ана тілінің жеке адам мен халық өміріндегі маңызы баяндалатын танымдық мәтіндер оқушылардың тілдің мәні туралы түсінігін қалыптастырады. Ана тілі туралы жалпы танымдық білім «Әдеби тіл туралы түсінік» деп аталатын тақырыппен жалғасын табады. Бұл тақырыптың аясында «қазақ тілінде «әдеби» сөзі «әдебиет» деген сөздің негізінде жасалып, қалыптасқандығы әдеби тілдің сөйлеу тілінен жоғары тұрған көркем тіл екендігі, халықтың бәріне бірдей ортақ әрі бәріне бірдей түсінікті болып келетіндігі; әдеби тіл екі түрлі формада өмір сүреді, олар: ауызша және жазбаша тіл» [23] туралы білім беріледі. Талданған оқулықтағы мәтіндердің басым бөлігі қазақ әдебиетінің классикалық үлгілерінен алынғандықтан, оларда қазіргі тілде өзектілікке ие жаңа сөздер қамтылмаған. Дегенмен аталған тақырыптар ана тілі, сөз, сөйлеу сияқты ұғымдардың маңыздылығын ашуға бағытталады. «Лексика» тарауына бөлінген сағат саны – 48, соның 20 сағаты «Тілдің сөздік құрамы» бөлігіне арналған. Сөз және оның мағынасына байланысты оқушы «сөз мағыналары мен тіл байлығы – лексиканың қарастыратын мәселелері; дыбысталу – сөздің сыртқы қабығы, мағына – сөздің ішкі мазмұны болатындығы; сөздің негізі мағынасы – лексикалық мағына; сөздің бір мағыналы және көп мағыналы болатындығы; сөздің негізгі қызметі – атау, яғни зат, құбылыс, әрекетті, олардың белгілерін атап білдіруі; сөздің қосымша мағынасы – грамматикалық мағына; сөздің грамматикалық мағынасының сөйлемдегі сөздердің өзара қатынасынан туындайтындығы» [23] жайында ақпарат алады. Бұл аталғандардың жаңа сөздермен байланысты жақтарын алып қарасақ, тілдегі жаңа сөздердің атауыштық қызметін, қандай да бір лексикалық және грамматикалық мағынаға ие тілдік бірлік екендігін танытуда аса маңызды деп бағалауға болады. Ал «Сөздік қор және сөздік құрам» бойынша аталған ұғымдар жөніндегі түсінік; «сөздік құрамның қоғаммен бірге дамып, өзгеріп отыратындығы; қазақ тілінің сөздік құрамы байырғы сөздер, кірме сөздер, жаңа сөздер, термин сөздер, ауызекі тілге тән қарапайым сөздер және диалектизмдер мен кәсіби сөздерден тұратындығы; сөздік құрамдағы сөздер қолданылу жиілігіне қарай актив (жиі қолданылатын сөздер) және пассив (сирек қолданылатын сөздер) болып бөлінетіндігі» [23] туралы білім қамтылады. Бұл ретте қоғам дамуының сөздік құрамға қатысты үздіксіз әсері және сөздік құрамның елеулі бөлігін құрайтын жаңа сөздер соның бір көрінісі ретінде қарастырылып, «сөздік құрамның ең басты және тұрақты бөлігін қазақтың байырғы төл сөздері құрайтындығына» [24] оқушылардың назарын аудару көзделеді. Қазақ тілінің байырғы төл сөздерін жаңа сөз жасаудың маңызды тетігі ретінде түсіндіруде осындай білімдік мақсаттардың қойылуы дұрыс. «Тілдің негізгі сөздік қорын байырғы сөздер құрайтындығы, оның тіл дамуының қайнар көзі екендігі; қазіргі қазақ тіліндегі кейбір көнерген сөздердің «жаңғыру» үрдісі, этнолингвистикалық атаулардың қайта жандануы; жаңа сөздердің тууының себептері; қоғамның дамуымен бірге енген жаңа ұғымдарға сай жаңа сөздердің пайда болуы; тілдің қолданыс аясының кеңеюіне байланысты тілімізде бұрыннан қалыптасқан кірме сөздердің орнына жаңа аталымдардың қолданылуы; жаңа сөздердің ең әуелі баспасөз, ақпарат құралдары арқылы таралып, тілге сіңісетіндігі, бірте-бірте жалпылама лексикаға ауысатыны; жаңа сөздердің емлесі» [23] «Жаңа сөздер» деп аталатын тақырыптың аясында қамтылған және онда жаңа сөздерге мынадай түсінік берілген: «Сөздік қорға жаңадан енген сөздер жаңа сөздер деп аталады. Жаңа сөздердің тууының екі түрлі себебі бар: 1) қоғамның дамуымен бірге енген жаңа ұғымдарға сай жаңа сөздер пайда болады; 2) тілдің қолданыс аясының кеңеюіне байланысты тілімізде бұрыннан қалыптасқан кірме сөздердің орнына жаңа аталымдар қолданылады. Олар тілге енген кезінде ғана жаңа болады, кейін тілге сіңісіп, халыққа әбден танылып, жаппай қолданылған кезде жаңа сөз болудан қалады» [24, б. 72]. Дәлел ретінде келтірілген жаңа сөздер мыналар: ғарыш, ғарышкер, жер серігі, жолсерік, үнтаспа, жеделхат, саяжай, ермексаз, құжат, кеден, зейнетақы, зейнеткер, үнқағаз, діл, жылыжай, қызанақ, орамжапырақ, қаудан, дернәсіл, үлескі, өскін, жасуша, ағза. Тақырып бойынша білімді бекітуге арналған жаттығуларға тоқталар болсақ, 165-жаттығу бойынша бастауыш сыныптарда оқып үйренген пәндерінен білетін атау мәніндегі сөздерді сала-салаға топтап жазып шығу, олардың ішінде қайсысы жаңа болса, сол сөздің астын сызу [24, б. 72-73] ұсынылған. Үлгі ретінде ұсынылған сөздердің қатарында компьютер, тінтуір сөздерінің асты сызылып, жаңа сөз екендігі көрсетіледі. Компьютер тіл жүйесіне енген жаңа сөз болғанымен, оның кірмелік сипатының басым тұратындығы ескерілмеген. Сонымен қатар тінтуір сөзінің мағынасы 5-сынып оқушылары үшін айқын болмауы мүмкін. 166-жаттығуда «Егемен Қазақстан» газетінен алынған ауылшаруашылығына байланысты тақырыптағы мәтін алынған, ондағы жаңа сипатқа ие болған байырғы сөздерді теріп жазу, олардың мағынасын сөздіктерге сүйеніп анықтау, ауыл шаруашылығымен байланысты мағынасы жаңғырған сөздерге мысал келтіру керек [24, б. 73]. Мәтінде жаңа сөз ретінде көпсалалы, несие, түсім сөздері берілген. Алайда бұл сөздер әдеби тілдің леммасы ретінде 1988 жылғы орфографиялық сөздікте тіркелген және неол. сілтемесі жоқ. Мәтіндегі жаңа сөздердің көлемі өте аз және бұл сөздер 5-сынып оқушылары үшін өзектілікке ие емес, яғни осы жас кезеңінде оқушылардың сөйлеу тілінде, қарым-қатынас актісінде мұндай мазмұндағы сөздердің белсенділігі төмен болатындығы ескерілмеген. Сонымен қатар ауылшаруашылығына қатысты оқушылардың лексикалық қоры ең аз мөлшерде болатындығы белгілі. 167-жаттығу бойынша мәтінді мазмұндау және ондағы неологизмдердің қалай жасалып тұрғандығын анықтау қажет [24, б. 73]. Қазақстан Президенті мен Патшайым жайындағы мәтінде кездесетін жаңа сөздер ретінде: салтанатты шеру, ресми хаттама тіркестері келтірілген, алайда бұл сөздер жаңа аталымдар ретінде танылмайды. 168, 169-жаттығуларда ұсынылған мәтін көлемінде қазіргі қазақ тіліндегі актуалды болып саналатын жаңа сөздер қамтылмаған [24, б. 74]. Тыңдаушы, көрермен сөздерінің нормалық сипатына назар аударылмаған. Бұл сөздер 1966 жылы ғалым Р. Сыздықтың ғылыми мақаласында І. Жарылғапов тарапынан ұсынылған нормаға айналған жаңа сөздер ретінде танылған. Осы аталғандарды талдай келе, жаңа сөздерге қатысты теориялық білімді бекітуге арналған жаттығуларда қазіргі тілдегі өзекті жаңа сөздер қамтылмаған және олардың жаттығулардағы ұсынылу көлемі өте аз екендігі анықталды. Дегенмен, тіл жүйесіндегі жаңа сөз құбылысы туралы 5-сынып оқушысы үшін кіріспе ретінде бастапқы ақпараттар толық берілген деп айтуға болады. Диалект сөздерге және кәсіби сөздер мен термин сөздерге қатысты тақырыптардың аясында диалект және кәсіби сөздердің жалпыхалықтық тілдің сөздік құрамына енетіндігі (кеден, ұжым, зайырлы, зейнет, жом), терминқордың бір тобы тілдің төл мүмкіндіктері арқылы жасалған сөздерден тұратындығы (кеден, егемен, әмбебап, кешен, нарық, жарғы, бап, ғарыш, әкім, отбасы, әуежай, төлқұжат, мұражай, елтаңба) айтылады. Берілген жаттығуларды орындауда оқушылар жаңа сөздердің (терминдердің) қайнар көздерін іздеуге дағдыланады. Түрлі шаруашалықтар, математика, география, биология, тарих сияқты пәндерде кездесетін термин сөздерді анықтай отырып, ондағы тілдің төл мүмкіндігі арқылы жасалған жаңа сөздерге назар аударады. 194-жаттығу негізінде әр оқушы өз ата-анасының кәсібіне қатысты терминдерді жинастыруы тиіс [24, б. 85], бұл ретте жаңа сөздердің қолданыс жиілігі мен тілдегі нормалануы оқушылардың қызығушылығын тудыра алады. Алайда жаттығулар үшін алынған мәтіндер тілдің қазіргі жай-күйін көрсетпейді және кәсіби лексика бойынша жекелеген салаларға қатысты сөздердің басым дені кірме сөздерді құрайды (балет, музыка, хореография, пьеса, ремарка, режиссер, спектакль, репетиция, декорация, компонент, альпенизм, альпенист және т.б.) [24, б. 86-92]. «Жер серіктерінің қызметі» деген тақырыппен берілген 204-жаттығу бойынша төл сөздерден жасалған терминдік атауларды теріп, олардың мағынасын анықтау керек. Бұл ретте мәтінде кездесетін жаңа сөздер: ғаламшар, Жер серік, ғарыш, кентас [24, б. 90]. Келтірілген сөздердің аздығына қарамастан, бұл жаттығулар оқушылардың төл тілдің мүмкіндігі арқылы жасалған жаңа сөздер туралы түсінігін қалыптастыруға жол ашады. Осымен қатар «Сөзжасам» тақырыбында «жаңа сөз тудырудың бірнеше тәсілі бар: жұрнақ арқылы, екі сөзді біріктіру арқылы, екі сөзді қосарлау арқылы, екі сөзді тіркестіру арқылы жасалады» деп көрсетіліп, жаттығулардың мазмұнында жер серігі, ғарыш, ғарышкер, өнертапқыш, жады картасы, қатырма қағаз, қалта телефоны сияқты жаңа сөздер қамтылған. 367-жаттығу -хана қосымшасы арқылы жасалатын сөздерді табуға арналған [24, б. 178]. Бұл жаттығуды орындау арқылы оқушының сөздің мағынасын анықтау, сөз құрау дағдысы қалыптасып, сөздік қоры толығады және ең бастысы тілдегі осы қосымша арқылы жасалған жаңа сөздерге мән береді. Қорыта келгенде, 5-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығында жаңа сөздерге қатысты алғашқы базалық білім тілдің адамзат өміріндегі маңызымен, тіл жүйесіндегі үздіксіз өзгерістермен, сөздік құрам, тілдің байлығы мәселесімен, кәсіби лексикамен, терминдермен байланыста және арнайы жаңа сөз тақырыбында қамтылады. Атап өтерлік жайт, ұсынылған жаңа сөздердің тілдегі өзектілігі мен қолданыс жиілігі, олардың көлемі ескерілмеген және жаңа сөз ретінде келтірілген фактілердің кейбірі 1988 жылы жарық көрген орфографиялық сөздіктің тілдік лұғатымен салыстырғанда, олар қазіргі қазақ тіліндегі неологизм қатарына енбейді.

* 6-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығы (авт.: С. Исаев, Ж. Дәулетбекова) осы пәннің типтік оқу бағдарламасында көрсілген нәтижелерге қол жеткізуге толықтай әлеуетті деп бағаланады. 6-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығының білім мазмұны «Сөзжасам» және «Морфология» салалары бойынша ұйымдастырылған [25]. Тұтастай алғанда 6-сыныпқа арналған бұл оқулық жаңа инновациялық технологияларға негізделген тапсырмалар мен жаттығулар кешені арқылы ерекше екендігін атап өту керек. Оқулықтағы түрлі көрнекілік материалдар, интербелсенді әдіс-тәсіл түрлеріне негізделген тапсырмалар оқушының сабаққа ғана емес, өз ана тілі туралы білімін кеңейтуге деген қызығушылығын арттырып, жауапкершілігін тудырады. Кіріспе сабақтан бастап «тіл – құндылық» ретінде танытылады. «Әдеби тіл және мәтін» деп аталатын бірінші тарауда қазақ тілінің әдеби тіл ретіндегі қызметі, рөлі, мәртебесі анықталып, ұлт тілінің қай салада болмасын бәсекеге қабілетті екендігіне назар аударылады. «Әдеби тіл қандай тіл?» деген мәселеде жасалған жаңа сөздердің дұрыс қолданысы қалыптасқан нормасы бар тілдің маңызды белгісі ретінде көрсетілген. «Әдеби тіл мен мәтіннің байланысы» деп аталатын тақырып көлемінде жаңа сөздерге байланысты тапсырмалар мен жаттығуларда арнайы ұсынылмаса да, тіл жүйесін ұғындыруда үнемі қазақ тілінің төл сөздері, неологизмдер аталып отырады. Алайда тілдік фактілер ретінде жаңа сөздердің қамтылу деңгейі бәсең екендігін байқауға болады.
* Жалпы білім беретін мектептің 7-сыныбына арналған «Қазақ тілі» оқулығы (авт.: С. Исаев, Г. Қосымова) білім берудің тиісті стандарттары мен типтік оқу бағдарламаларында белгіленген талаптарды толық қанағаттандырады. Оқулықтағы «Қазақ тілі – қазақ халқының әдеби тілі және мемлекеттік тіл» (2 сағат) деп аталатын кіріспе сабақ оқушылардың алдыңғы сыныптардағы ұлт тілінің қызметі мен маңызы туралы білімін одан әрі кеңейтуге мүмкіндік береді. Осы тақырып аясында «норма – қалыптасқан бірізділік» [26] ретінде түсіндіріліп, «қазақ тілінің барлық әдебиет пен мәдениеттің, ғылым мен білімнің, оқу мен өнердің, баспасөз бен саясаттағы түрлі ісқағаздарының тілі бола алу мүмкіндігі, қазақ тілінің жұмсалу аясының кеңдігі, қоғамдық қызметінің шарықтап өскендігі» [26, б. 4-5] айтылады. Осындай сипаттағы тақырыптар – оқушылардың лингвистикалық дүниетанымның берік іргетасын қалыптастырудың маңызды тетігі. «Әдеби тілдің лексикалық нормалары» тақырыбының шеңберінде оқушыларға «жалпы халыққа бірдей түсінікті, жиі қолданылатын сөздердің әдеби тіл нормасына жататындығы; әдеби тілдің лексикалық нормасына жатпайтын сөздер; дублет сөздер мен варианттардың мәні» нақты тілдік фактілер арқылы дәлелденеді. Алайда лексикалық норма мен жаңа сөздердің байланысы, тілдегі жарыспалылық құбылысының жаңа сөздердегі көрінісі сияқты маңызды мәселелер ескерілмей қалған, сәйкесінше, бекіту жаттығуларының мазмұнында да жаңа тілдік бірліктер қамтылмаған. Оқулықтың кейінгі бөлімдеріндегі сөз таптарына қатысты білім мазмұны мен жаттығуларда жаңа сөздерге қатысты сөз қозғалмайды. Бұл ретте оқулықтың дидактикалық базасын құрайтын жаттығулар мен тапсырмалар кешені алдыңғы сыныптарда кездесетін мәтіндермен ұқсас келеді.
* 8-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығының (авт.: С. Аманжолов, А. Аманжолов, Г. Қосымова) жалпы білім мазмұны тілдің синтаксистік қабатындағы заңдылықтарды үйретуге бағытталған. Оқулықтағы тұтас білім мазмұны заңнамалық құжаттарда белгіленген міндеттер мен талаптарға жауап береді. Кіріспе ретінде өтілетін сабақ тақырыбы «Қазақ тілі – ұлттық мәдени, рухани асыл мұра» деп аталады. Тақырып аясында «қазақ тілінің дамыған, жетілген, бай, икемді тілдердің бірі» [27] екендігі баса айтылып, ана тілінде түрлі ғылым салаларына байланысты жаңа сөздер мен терминдер пайда болғанын түйіндейді. Бұл оқушылардың өз ана тіліне деген құрметін, сүйіспеншілігін, азаматтық жауапкершілігін арттырады. 1-жаттығу бойынша берілген төртінші тапсырмада әдеби тіл ұғымы мен мемлекеттік тіл ұғымдарының арақатынасын оқушылардың өз бетінше белгілеуі төменгі сыныптарда әдеби тіл туралы алған білімдерін бекіту, саралау, мемлекеттік тіл мәртебесінің дәрежесін анықтау сияқты білік-дағдының қалыптасуын қамтамасыз етеді. Осы тақырып аясында 2-жаттығуда «Түркінің қырық жаны» деп аталатын мәтін ұсынылған. Мәтін аясында жаңа сөздерге қатысты мынадай мәлімет бар: «...Түркиядағы тіл саясаты 1923 жылғы революциядан кейін ғана жолға қойылды. Мұның басы түрік тілін араб, парсы тілдерінен кірген сөздерден тазарту, олардың орнына орхон, ұйғыр жазбаларынан алынған көне түрік сөздерін енгізуден, тіпті кей жағдайларда түбірі қолдан жасалған түрік сөздерімен алмастырудан басталған» [27, б. 8]. Осы жолдарда баяндалған жағдайдың қазақстандық қоғаммен ұқсас тұстарын анықтай отырып, оқушылар қазақ тілінің табиғи қалпын сақтау мәселесінің өзектілігіне назар аударады және тілдің төл байлығын, ұзақ мерзімде қалыптасқан тілдің бай сөздік қорын пайдаланудың маңыздылығын түсінеді. Тіл мәдениеті тақырыбы үшін 8 сағат қарастырылған. Осы бөлім бойынша ұсынылған 163-жаттығуда М. Балақаевтың еңбегінен алынған «Сөз қолданудың негізгі принциптері» мәтінінен үзінді берілген. Мәтінде баяндалатын негізгі мәселелер оқушыларды сөзді дұрыс қолдану дағдыларын қалыптастыруға ынталандырады. «Сөз мәдениетіне жетік болу үшін, қазақ тілінің сөз байлығын жақсы білу керек. Сөзді көп білген кісінің айтқаны да тартымды болмақ. Қазіргі қазақ тілінің сөз байлығы ұшан-теңіз, әдетте білімді, мәдениетті, тіл өнеріне әуестігі күшті кісілердің сөз байлығы да мол болады. Адамның білімі, мәдениеті артқан сайын, оның сөзді игеру мүмкіншілігі арта түседі...» [27, б. 117]. Мәтіндегі бұл жолдарда жаңа сөзді білу деген мәселе арнайы қозғалмағанымен, оқушылардың сөзді білудің, оны дұрыс қолданудың, жалпы сөз мәдениетіндегі сөздік қордың маңыздылығын ұғындырады. Жалпы тілдік тұлғаның қалыптасуында 8-сыныптағы пән бойынша ұсынылатын білім мазмұны маңызды болып саналады, яғни оқушылардың ауызша және жазбаша сөйлеу дағдыларын қалыптастырудың негізгі бағыттары қамтылған.
* Жалпы білім беретін мектептің 9-сыныбына арналған «Қазақ тілі» оқулығы (авт.: Р. Әмір, М. Атабаева) «мемлекеттік тіл, оның қызметі мен қолданылатын орындары, ұлттық тіл белгілері мен тармақтары, қазақтың ұлттық тілінің шығу негізі, олардың қалыптасу кезеңдері туралы шағын ғылыми-теориялық түсініктен басталады. Бұдан кейінгі әңгіме ұлттық тілдің байлығы – сөздің сыр-сипатын тану, орнымен қолдану, оны басқаға әрлі де сәнді түрінде жеткізу, яғни әдеби тілдің стильдері туралы болады» [28]. Оқулық білім алушылардың рухани жетілген тұлға ретінде өз ана тіліне деген құрметін, жауапкершілігін, ұлт тілін жоғары деңгейде меңгеруге деген ұмытылысын арттыруды қамтамасыз етеді. «Қазақ тілінің қоғамдық мәні» – 1 сағат; «Қазақ тілі – қазақ халқының ұлттық тілі» – 2 сағат. Кіріспе сабақтар бойынша ұсынылған жаттығуларда мұражай, ұстаным сияқты бірді-екілі жаңа сөздерден басқасы кездеспегенімен, жаңа сөздің тіл жүйесіндегі маңызын тұтастықта түсіну үшін жалпы мазмұндағы маңызды ақпараттар қамтылған. 8-сыныпқа арналған оқулықта тіл саясатының озық үлгісі ретінде Түркия мемлекеті мысалға алынса, бұл ретте де ұлтжандылықтың «таңғажайып көрінісі», «ұлтжандылық пен өркениет табысқан ел» ретінде осы мемлекетті көрсетеді [28, б. 22-23]. Тілдің функционалдық стильдері бойынша ресми ісқағаздар стилінің аясында осы стильге тән ереже, нұсқау, хаттама, хабарландыру, мінездеме, іс хаттары, қатынас қағаздары, келісім, шағым, шарт, сенімхат, тілхат, қолхат, келісімшарт, бап, куәлік сияқты нормалық сипаты басым жаңа сөздер ісқағаздарының үлгілерімен байланысты жинақталып берілген [28, б. 80-90]. Публицистикалық стильдің тілдік ерекшеліктерінің қатарында бұл стильге неологизмдердің тән болатындығы атап өтіледі. Берілген мәтіндерде жаңа сөздер қатары өте аз қамтылған (жәдігер). Ғылыми стиль тақырыбының шеңберінде берілген мәтіндердегі сорт, белок, организм сөздерінің қазақша баламасының қолданысқа еніп, нормалану, қалыптану үдерісіне түскендігі ескерілмеген, сондай-ақ ғылыми стильге қатысты білім мазмұнында қазақ тілінің терминжасамдағы мүмкіндігі туралы сөз қозғалмайды, көбінесе шет тілдеріне тән ғылыми терминдерге көңіл бөлінген (компьютер, монитор, энергия, организм, белок, калория, дисплей, терпен, урсоль, флавониоидтер, иссопин пигменттері және т.б.) [28, б. 106-135]. 9-сыныптағы тіл мәдениеті пунктуацияға байланысты білімге бағыттылған. Бұл оқулық тілдік тұлға мәселесінде функционалдық стильдер мен тыныс белгілеріне байланысты сауаттылықты қалыптастыруға толыққанды мүмкіндік береді, соған қарамастан оқушылардың сөздік қорын байытудағы, аталған заңдылықтардағы жаңа сөздердің қызметі ескерілмегендігі анықталды.

Жоғарыда талданған негізгі орта білім беру деңгейінің 5-9-сыныптарына арналған Қазақ тілі оқулықтарындағы білім мазмұны оқушылардың жалпы тілді құндылық ретінде түсінуін, сезінуін толықтай қамтамасыз етеді және жаңа сөз құбылысының тіл жүйесіндегі орнын анықтау дағдысын қалыптастырады, алайда тілдік дағдыларды қалыптастыруға бағыттылған жаттығулар жаңа сөздердің қалыптануы мен нормалануына айтарлықтай үлес қоспайтындығына көз жеткізілді.

* 10-сыныпқа арналған «Қазақ тілі: сөз мәдениеті» оқулығы (авт.: Н. Уәли, Ө. Қыдырбаев) «сөз мәдениетін жеке адам мәдениетінің аса мәнді құрамдас бөлігі» ретінде жан-жақты әрі біртұтастықта меңгертуге бағытталған білім мазмұнын қамтиды. «10-11-сыныптарда оқытылатын сөз мәдениеті және шешендік тілдің жоғарыда айтылған қызметтерін тереңдеп оқытуға бағытталған. Мұнда адамдардың өзара түсінісуі белгілі бір жағдаяттарда, нақтылы тіл бірліктерінің қызмет етуі нәтижесінде толыққанды ақпараттар жүйесі арқылы жүзеге асатынын, адамның тіл байлығы және жан-дүниесі, мінез-құлқы сөйлеу барысында, тілдік қарым-қатынас үстінде көрінетіндігі зерделенеді» [23]. Сонымен қатар пәннің типтік оқу бағдарламасында «пәнді оқытудың басты мақсаты – ұлттық және әлемдік құндылықтарды салыстыра түйін жасай алатын, Қазақстан Республикасы халықтары мен әлемдік қоғамдастықтың мәдениетін игерген, қоғамда қолдануын талап етілетін тілдердің коммуникативтік құзыреттіліктерін игерген Тұлғаның даралануы мен әлеуметтенуіне мүмкіндік жасайтын тілдің лексика-фразеологиялық, грамматика-стилистикалық, мәдени-этикалық және шешендік нормаларын меңгерту, жоғары деңгейде күрделендірілген түрлі жанрдағы мәтінді салыстыру, талдау, ойқорыту әрекеттерін жетілдіру, мәтін түрлеріне сай тілдік бірліктерді қолдана алу біліктілігін арттыру» [23], – деп көрсетілген. «Тіл – жалпыадамзаттық құндылық» деп аталатын бірінші бөлімде мыңдаған жылдық тарихы бар тіл адамзаттың ең бағалы құндылығы ретінде танытылып, «әрбір тіл – бізді қоршаған ортаның, ақиқат өмірдің өзінше қайталамасы; әрбір халық өзінің тілі арқылы дүниені, ақиқатты өзінше таниды; тілдік ұжым өзінің танып-білген нәрсесіне ғана ат қояды, оған деген сезім күйін білдіреді; сондықтан ұлылы-кішілі тілдердің бәрінде өзді-өзіне тән логикалық, эстетикалық танымның, жаңалықтың белгілері мен іздері жатады» деп көрсетіледі. Бұл ретте тілдің қарым-қатынас үшін қажеттелігін ғана емес, оның ұлтқа тән рухани мәдениетті «жасаушы, сақтаушы және сабақтастырушы қызметін» де ескерудің маңыздылығына назар аударылады. Әлемдегі «саламатты тілдердің» ерекшелігі нақтыланып, қазақ тіліне де осы сипаттың тән екендігі дәйектелген. Бұл оқушылардың өз ана тіліне деген мақтаныш сезімін арттыруға ықпал етеді. Негізгі тақырып аясында ұсынылған А. Байтұрсынов пен Б. Момышұлының тіл туралы тұжырымдары (1, 2-тапсырмалар) оқушылардың өз ұлтының тіліне деген жоғары деңгейдегі қатынасын қалыптастыруға септігін тигізеді. «Қазақ тілі қандай тіл?» (10 сағат) деп аталатын екінші бөлімде «қазақ тілі – түпкі түрін сақтаған байырғы тіл» ретінде, «қазақ тілі – жазба мәдениеті бар тіл» ретінде, қазақ тілі – кемел тіл» ретінде, «қазақ тілі – қазақ халқының ұлттық тілі» ретінде, «қазақ тілі – Қазақстан Республикасының мемлекеттік тілі» ретінде талданады. Осымен байланысты оқушылардың жаңа сөздерді меңгертуде маңызды деп танылатын мынадай бағыт бойынша білімдері жетілдіріледі:
* қазақ тілінің түркі тілдер жүйесіндегі орны туралы;
* ескі қазақ жазба тілінің қалыптасуы мен оның қазақ қоғамы үшін маңызы;
* ескі жазба тілдің әлеуметтік мәні жайында, жазу-сызуды демократияландырудағы А. Байтұрсынұлының реформасы;
* тұңғыш қазақ әліпбиі, тілдің заңдастырылған жазу нормалары туралы;
* тіл кемелдігін айқындайтын межелер.

Сондай-ақ сөз байлығы – тіл дамуының басты белгісі; қазақ тілі – ұлт тұтастығын нығайтудың кепілі; ұлттық тілге тән белгілер; қазақ тілінің әлеуметтік мүмкіндіктері; жалпыхалықтық тілдің ең жоғарғы формасы – әдеби тіл; әдеби тілдің қайнар көздері; әдеби тілдің қалыптасуы мен дамуындағы сөз зергерлерінің рөлі; қоғам дамуындағы тілдің қызметі, тіл мен қоғам дамуының өзара әсері; қазақ тілінің мемлекеттік мәртебесін бекітетін құжаттар; мемлекеттік тілдің қызмет етуінің алғышарттары, сыртқы және ішкі факторлар; мемлекеттік тілдің қоғамдық қызметі; мемлекеттік тілдің өз қызметін толық атқаруының шарттары; тіл мәдениетін арттырудың мәні [23] туралы лингвистикалық-танымдық білім қоры кеңейеді. «Әдеби тілдің стильдік тармақтары және олардың айырым белгілері мен нормалары» деп аталатын үшінші бөлімде «қазақ әдеби тілінің белгілері; әдеби тілдің стильдік тармақтары; кітаби тілдің ерекшеліктері, ауызша және жазбаша түрлері; кітаби тіл мен сөйлеу тілінің ортақ белгілері» жайындағы білім жаңа сөздерді меңгертудің лингвистикалық маңызды алғышарты ретінде аса маңызды. Бөлім бойынша жаңа сөздердің қамтылуына тоқталар болсақ, ресми ісқағаздар стиліне қатысты атаулар кездеседі. Кітаби тілдің ауызша және жазбаша нормаларымен байланысты ұсынылған 76-тапсырмадағы сөздер қатары жаңа сөздер болып табылады. Тапсырма бойынша «емле ережелерін пайдалана отырып, берілген сөздердің неге бірге жазылатынын түсіндіру» керек [29]. Ұсынылған сөздер: өнержай, мұражай, ілеспехат, отбасы, өнертану, абайтану, қоғамтану, мүйізтұмсық, мұзойнақ, микроаудан, Елбасы. Дұрыс жазылу ережесін сақтай отырып, оқушылар сөздің мағынасына назар аударады. Бұл олардың жаңа атауларға деген қызығушылығын тудырады. «Әдеби тіл нормалары» (8 сағат) деп аталатын төртінші бөлімдегі тілдік жүйе, тілдік норма, дағды, босаң норма, қатаң норма ұғымдарына арналған тақырыпшалар оқушылардың норма туралы білімге қол жеткізуге мүмкіндік береді. Одан кейінгі «Тілдік норма және жаңа қолданыстар» тақырыбы оқушылардың жаңа сөздердің нормалануы мен қалыптануына қатысты нақты анықтама береді. Неологизмдердің орнына жаңа қолданыстар деген термин қолданылған; жаңа сөздердің нормалану үдерісіне сипаттама берілген. Алайда дәлелдеу үшін алынған тілдік фактілердің тілдің қазіргі сипатымен сәйкес келмейтіндігі байқалады, атап айтқанда нормадан ауытқу мәселелері талданған; жаңа қолданыстар ретінде ұсынылған тілдік фактілер (оқырман, көрермен, ғарыш, ғарышкер, ғарыш айлағы) өткен ғасырдың жетпісінші жылдарындағы тіл практикасындағы жаңа сөз болып табылады, 1988 жылғы орфографиялық сөздікке енгізілгендіктен, мысалы, оқырман, көрермен сөздері қазіргі кезеңде неологизмдер болып саналмайды. Оқушыға меңгерту үшін кейінгі өзекті жаңа сөздер тілдік факті ретінде көрсетілу керек еді деп есептейміз; жаңа қолданыстарды түсіндіруде бұл оқулықта негізінен окказионал сөздерге мән берген (төбелесермен, атарман, аларман, ішермен деген сөздер талданған); сондай-ақ тілдік норма мен жаңа сөздердің байланысын түсіндіруде негізгі ұғым-категория ретінде «нормалану» және «қалыптану» туралы ақпарат берілмеген, жас кезеңіндегі оқушылардың қабылдауы мен танымдық деңгейінің ерекшеліктерін ескерсек, бұл ұғымдар тақырыптың мәнін ашады. Қазіргі тілімізде «қазақыландыру» үрдісінің жүріп жатқандығы, жаңа сөздердің пайда болуының терминқормен байланысы туралы ақпарат тыс қалған. Жаңа сөздерді меңгертуге бағытталған 6 тапсырма берілген: 100-тапсырма бойынша оқушы мен оқырман атауының мағыналық айырмашылықтарын көрсету керек. Мұндағы жаңа сөз ретінде алынған тілдік фактілер туралы жоғарыда айттық. Ал 101-тапсырмада қамтылған жаңа сөздердің көлемі біршама көбірек: ғарыш, ғарышкер, ғарыш айлағы, құжат, төлқұжат, елтаңба, әнұран, ғаламдастыру, оралман, сынып, егемен, егемендік. Тапсырманың мазмұндық көлемі: «Мәтінді оқып шығыңыз. Шеттілдік «сөз тасқыны» туралы айтыңыз. Ғылым мен техника, медицина, спорт салаларында қолданылып жүрген шеттілдік атауларды көрсетіңіз. Өзіңіз қалаған бір газетті алып, ондағы шеттілдік сөздерді теріп жазып, қоғамдық өмірдің қай саласында қолданылатынын көрсетіңіз» [29, б. 138]. Бұл тапсырма әрекеттері мәтіннің мазмұнында берілген жаңа сөздермен байланыстырылмаған. Сондай-ақ тақырыпқа сай оқушылардың назарын газет беттеріндегі жаңа атаулардың шеттілдік баламаларына емес, қазақша баламасына аударту мақсат етілу керек. Осы ретте берілген жаңа сөздердің қатарында нормалық сипаты айқын тілдік бірліктерді ажырату ұсынылса, сабақ тақырыбына сай тілдік норма мен жаңа атаулардың байланысы ашыла түсер еді. 102-жаттығудың мазмұны жаңа сөздердің нормалануы мен қалыптану үдерістерін дәлелдейді: «Мына сөйлемдерден жаңа қолданыстағы сөздерді теріп жазып, мағыналарына түсінік беріңіз. Бұл сөздердің сөздіктерге, оқулықтар мен анықтағыштарға енген енбегеніне талдау жасаңыз» [29, б. 139]. Берілген сөйлемде мынадай жаңа сөздер де кездеседі: демеуші, дерекнама, делдал, дәрісхана, дәмқосар, әуежай, аспансерік, сыйақы. Жаңа сөздердің мағынасын, сөздіктерге тіркелуін анықтау оқушылардың оларға деген қызығушылығын, сөйлеу тіліндегі белсенділігін арттырады. 103-тапсырмада оралман сөзінің қазақ тіліндегі және шеттілдік баламаларын салыстыру туралы мәтін берілген [29, б. 140-141]. Бұл ретте тапсырма бір сөз көлемінде шектеледі. Ал 104-тапсырмада берілген сөздердің қатарынан жаңа сөздерді теріп жазу керек. Берілген 22 сөз / сөз тіркесінің 7-еуі ғана жаңа сөз (тәлімгер, баспагер, ғарыш, ғарышкер, теледидар, зейнеткер, хабарлама) [29, б. 141]. Бұл жаттығудың мазмұны жаңа сөздердің нормалануы мен қалыптану жай-күйін анықтау дағдыларына толықтай бағытталмаған. 105-тапсырмада берілген жаңа сөздер қатары: жадуал, зейнетақы, зейнеткер, тұғырнама, өкілеттік, дәйектілік, ізашар, жекешелендіру, сыбайлас, бағдарлама, салым, жарнама, сөзтізбек, салауаттылық, бейнетаспа, өтемақы [29, б. 141]. Тапсырма жаңа сөздердің құрамына, жасалу жолына оқушылардың назарын аудартады. Қосымша «жиі еститін жаңа сөздерді пайдаланып, бірнеше сөйлем жазу, жаңа қолданыстағы сөздерге байланысты тест сұрақтарын құрастыру» тапсырмасы берілген. Осы арқылы оқушылардың жаңа сөздерді қолдану дағдысы қалыптасады. 10-сыныпқа арналған «Қазақ тілі: сөз мәдениеті» деп аталатын оқулықты талдаудың нәтижесінде білім мазмұнындағы жаңа сөздер мәселесі айтарлықтай қамтылған деп бағалауға болады. Алайда жаңа сөз ретінде ұсынылған тілдік бірліктердің тілдің қазіргі кезеңінде жаңа сипатынан айырлығандығына назар аударылмаған, осы жас кезеңіндегі жеткіншектердің танымдық мүмкіндіктерін ескерсек, бұдан да толығырақ теориялық білім мен өзектілігін дәлелдейтін зерттеулерді келтіруге болады және тілдік факті ретінде жаңа сөздердің көлемін ұлғайтуға, әсіресе қолданыстағы норма сипаты басым, жарыспалы сипатқа ие, қалыптануға түскенімен, нормалануға түспеген және керісінше сипаттағы, сондай-ақ нормалану мен қалыптану үдерістерін нақты таныта алатын, белсенді қолданыстағы жаңа сөздердің қатарын арттыруға болады. Сонымен қатар қазақ тілі пәнінің жаратылыстану цикліндегі пәндермен байланысындағы «басқа пәндермен сабақтастыра оқыту қазақ тілінің терминдер жүйесімен тығыз байланысты» деген тармағына сәйкес тілдегі жаңа қолданыстардың елеулі үлесі тек қоғамдық-әлеуметтік сипатқа ие сөздерге ғана емес, қазақшаланған ғылыми-техникалық атауларға да тиесілі екендігі, оны дәйектеу, тапсырмалар кешені арқылы сол туралы білімді бекіту, жалпы алғанда интеграциялық талаптарды қанағаттандыру міндеті назардан тыс қалған.

* 11-сыныпқа арналған «Қазақ тілі» оқулығы (авт.: Ж. Дәулетбекова, Қ. Рай, Ш. Есмағанбетова) жоғары мектеп сатысында оқушының жалпы тіл, тілдік білім туралы ғылыми және философиялық дүниетанымының одан әрі кеңеюіне айтарлықтай қызмет етеді. Бұл әсіресе оқулықтың мақсатына сай сөз мәдениеті мен шешендіктің жоғары дәрежесін қалыптастырудың алғышарттарына толық жауап береді [30]. 11-сыныпқа арналған қазақ тілі пәнінің білім мазмұнында қамтылған тақырыптар оқушылардың алыңғы сыныптарда алған тұтас тілдік білімін, соның ішінде жаңа сөздер туралы білімін функционалдық тұрғыдан мақсатты жұмсай алуын қамтамасыз етіп, тілдік тұлғаның одан әрі қалыптасуы мен дамуына айтарлықтай жағдай жасайды. Осы тұрғыдан алғанда аталған оқулықтың жаңа сөздерді меңгерту бойынша қол жеткізілетін нәтиженің оңтайлылығын танытуда айрықша маңызды екендігін атап өтеміз.

Жоғарыдағы мектеп оқулықтарын талдай келе, арнайы жаңа сөздер туралы білім 5-інші және 10-сыныптарға арналған «Қазақ тілі» оқулықтарында жалпы лексика мәселелері қатарында және әдеби тіл нормалары көлемінде ғана қамтылғандығы анықталды. Ал 11-сыныпқа арналған пән оқулығының білім мазмұны алдыңғы сыныптарда оқушылардың игерген білімін біртұтастандыруда заңды әрі жүйелі жалғасы деп бағалауға болады.

Алайда талдау нәтижесінде көрсетілген мәлімет және жаңа сөздерді меңгертуге бағытталған әдіс-тәсілдер бүгінгі тіл саясатының талаптарына – заңнамалық құжатта берілген «қоғамдық санада мемлекеттік тілде сөйлеушінің беделді бейнесін қалыптастыру және орнықтыру» [1] үшін жеткіліксіз болып табылады. Бағдарламада айтылғандай, қоғамдағы мемлекеттік тілді меңгерудің әркелкі деңгейін реттеу және елдің әлеуметтік-коммуникативтік кеңістігіне мемлекеттік тілдің жеткілікті енгізілуі үшін атқарылатын жұмыстардың бірі – жаңа сөздер туралы мағлұматты және оны меңгерту әдістемесін кеңейту, дамыту, жетілдіру. Нақты айтқанда, қазақ тілі және әдебиеті пәндері бойынша білім беруде жаңа сөздердің табиғатына, олардың жасалу жолдарына ұдайы мән беріп отыру өзекті болып табылады. Аталған пәндер бойынша күнделікті білім беру практикасында және олардың лингводидактикалық базаларындағы әдіс-тәсілдерде жаңа сөздерді оқушы санасына орнықтыру, оларды күнделікті сөйлеу практикасында белсенді қолданудың қоғамдағы тілдік тұлға үшін маңызды екендігін мойындату, осылар арқылы ұлттық рухани құндылықтарды бағалай білетін жеке тұлғаны қалыптастыру маңызды. Осы себепті жаңа сөздерге қатысты әдеби тіл нормаларына, сөз мәдениетіне арналған тақырыптарда шағын мәтін көлемімен шектелу жеткіліксіз, мәтін негізінде оқушыны қызықтыратын және оның білімін арттыратын әдістер кешені мен тапсырмалар жүйесі қажет болады және тілдің басқа қабаттарына қатысты білім мазмұнын бекітуге арналған жаттығулар мен тапсырмалар кешенінде жаңа сөздердің қамтылуына көңіл бөлу керек.

Мемлекеттік тілдің функционалдық аясын кеңейту білім беру жүйесінде тек қазақ тілі пәнін оқыту барысында ғана емес, басқа да гуманитарлық және жаратылыстану пәндерін оқытуда да жүзеге асырылуы тиіс. Бұл тұрғыда тілдің ішкі ресурстары арқылы жасалған жаңа сөздер лексикалық қорды толықтыратын негізгі көз болғандықтан, мемлекеттік тілді жоспарлауды жүзеге асырудың негізгі бағыттарының бірі болып саналады. Сондықтан да жалпы орта білім беру жүйесіндегі барлық пәндерді оқытқан кезде олардың дидактикалық базасында қолданылған жаңа сөздерді, ғылыми аталымдарды меңгерту мемлекеттік бағдарламаларды жүзеге асырудың бір тетігі ретінде маңызды. Айталық жаратылыстану пәндерін оқыту барысында осы салаға қатысты жаңа аталымдарды интеграциялық сипатта түсіндіру айрықша қажет. Бұл мәселенің жоғарыда талданған «Қазақ тілі» оқулықтарында қарастырылмауы және қамтылмауы жаратылыстану бағытындағы пәндерде кездесетін жаңа атаулардың лексикалық қордағы үлес салмағын айқындау және дәйектеуде біршама кедергілер тудырады.

Жаңа сөздің есте сақталуы, оқушының тілдік санасында тұрақталып, қолданысына енуі сәйкес өтілген тақырыптың есте қалуына және тақырыпты терең түсінуіне белгілі бір деңгейде ықпалын тигізеді.

Жаратылыстану бағытындағы пәндер бойынша жаңа сөздерді интеграциялық сипатта оқытып, үйретуде мынадай нәтижелерге қол жеткізуге болады:

* білім алушының қазақ әдеби тілі және қазақ сөз мәдениеті бойынша білім деңгейі жоғарылайды;
* қазақ тілін коммуникативтік актіде қолдану құзыреттілігі жоғарылайды;
* оқушының тілдік тұлғасы – лингвомәдени құзыреттілігі жетіледі;
* білім берудің интеграциялық талаптары қанағаттандырылады;
* оқушының тіл тазалығы мен тіл мәдениетін сақтау сауаттылығы артады.

Осы аталғандардың нәтижесінде жаңа сөздерді қалыптандыру мен нормаландыруға мүмкіндіктер жасалады.

Жалпы алғанда жаңа сөздерді жалпы орта білім беру жүйесіндегі барлық дерлік пәндермен интеграциялық тұрғыдан меңгертуге болады. Қазақ тілі жаңа сөздерді теориялық тұрғыдан меңгерудегі негізгі пән болса, басқа пәндер оларды практикалық жағынан меңгерудің негізгі құралы болуы тиіс. Бұл жалпы ғылым дамуындағы, соның ішіндегі білім берудегі интеграциялық үрдістің және үдерістің өзектілігін айқындай түседі.

ҚОРЫТЫНДЫ

Қазақстан Республикасының сыртқы және ішкі саясатын айқындау мәселесінде біздің еліміздің дамыған 30 елдің қатарына қосылу міндеті айқын көрсетілген. Бұл мақсатқа қол жеткізу үшін біздің елімізде үштұғырлы тіл саясатын жүргізу қолға алынды. Бұл бағыт бойынша кейде ағылшын тілін меңгерудің басымдылығы туралы кейбір түсініктер байқалғанымен, оның түп негізінде ең алдымен қазақ тілінің функционалдық қолданылу аясын дамыту жайы айқын көрінеді. Бұлай деуімізге дәйекті дәлел – ішкі саясаттың басты бағыттарында қазақ тілінің ұлт бірлігін нығайтатын маңызды фактор екендігінің аталуы. Осы себепті қазірге дейін қазақ тілін меңгертуге ынталандыру, үйренгісі келетіндерге сүйемел жасау, қазақ тілін білуге деген құлшынысты арттыру, сұраныстың жоғарылауына ықпал жасайтын іс-шараларды жүргізу жайттары өзектілігін жойған жоқ. Бұның сыртында қазіргі жаһандану заманында қазақ тілінің өміршеңдігін сақтап қалу мәселесі де көкейкесті болып отыр. Осыған байланысты қазақ тілін оқытудың тиісті стандарттарын жетілдіру және үздіксіз білім берудің үлгісін жасау қолға алынып келеді.

Жалпы алғанда, Қазақстан жерінде қазақ тілін қазақ тілді аудиторияларда да, өзге тілді дәрісханаларда да оқытудың стандарттары, бірүлгі бағдарламалары түзілген және қазақ тілін меңгерту бағытындағы үздіксіз білім берудің моделі жасалған. Бірақ жоғарыда айтқанымыздай, үштұғырлы тіл саясаты жағдайында қазақ тілінің бәсекеге қабілеттілігін арттыру мүддесінде қазақ тілін оқытудың технологиясы, әдістемесі жағынан ұдайы жетілдіріп отыру қажет. Қоғам мүшелерінің қазақ тілі бойынша толық, жеткілікті білім алып, қазақ тілін белгілі бір коммуникативтік жағдаятта қолдана алатындай коммуникативтік құзыреттілігі қалыптасуы қажет. Коммуникативтік құзыреттілігі жеткілікті адам ресми-іскери, әлеуметтік-тұрмыстық жағдаяттарға белсенді қатыса алатын тілдік тұлға дәрежесіне көтеріле бастайды. Тілді үйретуде және меңгертуде тілдің әрбір бірлігін (әсіресе лексикалық бірлігін) формалды құрылым ретінде қарастыру мүлде жеткіліксіз, тілдің әрбір сөзі, әрбір бөлшегі – ұлт пен мәдениет тұтастығынан туындаған күрделі құбылыс. Тілді меңгертуде әрбір тілдік құрылымның (оның ішінде сөздің) халықты қоршаған табиғи болмыспен, табиғаттық-ғарыштық кеңістікпен байланысын ұдайы назарда ұстау қажет. Бұл әсіресе қазіргі кезеңде сөздік құрамның елеулі бөлігіне айналып отырған жаңа сөздерді меңгертуде барынша маңызды. Өйткені әлеуметтік лингвистикалық көрсеткіштерге қарағанда, Қазақстан қоғамындағы субъектілердің жас ерекшеліктеріне байланысты жаңа сөздерді қабылдауы, мойындауы әртүрлі деңгейде. Орта және аға буын өкілдеріне көптеген жаңа сөздер таныс емес болса, керісінше жас буын өкілдеріне (орта және жоғары оқу орындарында білім алушылар) қазақ тіліндегі жаңа сөздер біршама танымал. Өйткені білім берудің дидактикалық базасында және өз бетінше білім жетілдіруге, ой-өрісін кеңейтуге ықпал ететін салаларда – масс-медиа құралдарында, ғаламтор мен теледидарда қазақыландырылған жаңа сөздер жиі кездеседі. Осы арналарға көбірек мойын бұратын қазақ тілді жас ұрпақ өкілдері жаңа сөздерді шартты таңба ретінде ғана емес, сонымен қатар ұлттық болмыстың бір белгісі ретінде қабылдауы керек. Бұл тілдің адамзат дамуындағы ең бағалы рухани құндылық екенін мойындата түседі. Егер жеке адам өзінің ана тілін және сұранысы үшін қажетті екінші тілді рухани құндылық деп мойындаса, оның коммуникативтік құзыреттілігі мен лингвомәдени құзыреттілігі теңбе-тең дәрежедегі сипатқа ие болады. Тілдік сана және тілді сезіну; тілдік саналылық және лингвистикалық түйсіктің орнығуы сияқты мәселелер психолингвистикада өзекті мәселе болып отыр. Бұл ретте тілді оқыту үдерісінде білім алушылардың жас ерекшілігі мен психологиялық сипаттарын ескеру аса маңызды. Қалай болғанда да қай тілдің болмасын өміршеңдігін сақтап қалу үшін қоғамның тілді пайдаланушы әрбір мүшесі тілдің барлық ұлттық, мәдени, лингвистикалық капитал ретіндегі ерекшеліктерін сезіне отырып, өзінің когнициясында орнықтыру қажет. Жаңа сөздерді оқытуда мәселеге осылайша қарау және қазақ тілін меңгеруді осындай дәрежеге көтеру тіл саясатының жүзеге асырылуына үлес қосады.

Қазақ тілін оқытуға арналған мектеп оқулықтарында жаңа сөздерді оқытуға біршама көңіл бөлінген, оны меңгертудің әдістемелік бағыттары біршама жасалған. Бұл ретте қазақ тілін оқытудың әдіснамасы мен әдістемесі бойынша іргелі еңбектер жасаған профессор Н. Оралбаева мен профессор Ф. Оразбаева және олардың мектебі өкілдерінің еңбектерінде баяндалған теориялық және практикалық тұжырымдар маңызды. Қазақ әдістемеші ғалымдары көрсеткен оқытудың дәстүрлі және арнайы ұстанымдарының жаңа сөздерді меңгертуде де өзіндік рөлі мен қызметі айрықша. Оқытудың ұстанымдары білім мазмұны мен құрылымының мақсатына сай оңтайлы нәтижеге қол жеткізуге жағдай жасайды. Бұл мәселе оқытудың жаңаша әдіс-тәсілдеріне келіп тіреледі. Оқытудың инновациялық технологиялары, жаңа әдіс-тәсілдердің озық үлгілері тапсырмалар мен жаттығулар кешенінің дұрыс ұйымдастырылуын талап етеді. Сондай-ақ жаңа сөздерді меңгертуді арнайы пәннің көлемінде ғана қалдыру жеткіліксіз. Лексикалық инновацияны меңгертуді басқа да пәндермен жүйелі, кешенді түрде жүзеге асырғанда ғана тілге саналылығы жоғары, тілді түйсінетін және тілдің сұраныс қажеттілігін сезінетін тілдік тұлға қалыптасады.

Ана тілі – ұлт тілі – қазақ тілінің өміршеңдігін, оның бірізділігі мен нормалық сипатын сақтау міндеттерінің сатылай әрі үйлесімділікте жүзеге асырылуында жалпы орта білім беру жүйесінің рөлі мен қызметі айрықша маңызды. Қазақ тілін оқытудың әдіснамасы мен әдістемесін одан әрі жетілдіру мақсатында жаңа сөздерді меңгертуді оқыту үдерісіне жүйелі түрде енгізу арқылы білім алушының тілдік санасына жаңа тілдік бірліктерді орнықтыру, оларды сөйлеу тілінде белсенді қолдану дағдысын қалыптастыру, ұлт тілінің құндылықтар жүйесіндегі орнын жаңа сөздер арқылы мойындату олардың рухы мықты, білімі мен білігі жоғары жеке тұлға ретінде қалыптасуына ықпал етеді.

ПАЙДАЛАНҒАН ӘДЕБИЕТТЕР

1. Қазақстан Республикасында тілдерді дамыту мен қолданудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы // Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2010 жылғы 29 қазандағы № 1128 Қаулысы [электрондық ресурс]. – <http://adilet.zan.kz> (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
2. Қазақстан Республикасында білім беруді дамытудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы // Қазақстан Республикасы Президентінің 2010 жылғы 7 желтоқсандағы № 1118 Жарлығы [электрондық ресурс]. – <http://adilet.zan.kz> (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
3. Қазақстан Республикасында білім беруді және ғылымды дамытудың 2016-2019 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы // Қазақстан Республикасы Президентінің 2016 жылғы 1 наурыздағы № 205 Жарлығы [электрондық ресурс]. – <http://adilet.zan.kz> (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
4. Мемлекеттіктілсаясаты – Государственная языковая политика. – Алматы: Арқас, 2005. – 294 б.
5. Бекітілген терминдер жинағы. – Астана, 2012. – 384 б.
6. Сүлейменова Э.Д., Шәймерденова Н.Ж., Смағұлова Ж.С., Ақанова Д.Х. Әлеуметтік лингвистика терминдерінің сөздігі. – Астана: «Арман-ПВ» баспасы, 2008. – 392 б.
7. Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі: 10-т. / Ред. А.Ы. Ысқақов. Т. 7. – Алматы: Ғылым, 1983. – 672 б.
8. Қазақ тілінің түсіндірме сөздігі: 10-т. / Ред. А.Ы. Ысқақов. Т. 9. – Алматы: Ғылым, 1986. – 560 б.
9. Бекітілген терминдер сөздігі. Қазақша-орысша орысша-қазақша (15 000-ға жуық термин). – Алматы: Дайк-Пресс, 2009. – 328 б.
10. Heidegger M. UnterwegszurSprache. – Pfullingen, 1959. – 123 р.
11. Гак В.Г. Новые слова и новые словари // Новые слова и словари новых слов. – Л.: Наука, 1983. – С. 15-29.
12. Қазақша-орысша орысша-қазақша сөздік [электрондық ресурс]. – [www.sozdik.kz](http://www.sozdik.kz) (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
13. Чумарин Г.Р. Сравнительная характеристика электронных и бумажных словарей в функциональном аспекте // Вестник Чувашского университета, Гуманитарные науки. – 2009. – №4. – С. 265-270.
14. Табанакова В.Д., Ковязина М.А. [Новая модель двуязычного экологического словаря-тезауруса](http://tc.utmn.ru/files/kovyazina_tabanakova_ecothesaurus.pdf). – Екатеринбург: Урал.гос. пед. ун-т, 2007. – С. 29-32.
15. Кашеварова И.С. [Электронный словарь как новый этап в развитии лексикографии](http://www.gendocs.ru/docs/27/26246/conv_1/file1.pdf#page=145) // «Молодой ученый». – 2010. – № 10 (21). – С. 145-147.
16. Щерба Л.В. Опыт общей теории лексикографии // Языковая система и речевая деятельность. – Л., 1974. – С. 265-304.
17. Апресян Ю.Д. Избранные труды. Т II. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Школа «Языки русской культуры», 1995. – 767 с.
18. Морковкин В.В. Основы теории учебной лексикографии / Дис. ... док. филол. наук. – М., 1990. – 72 с.
19. Малбақов М. Бір тілді түсіндірме сөздіктің құрылымдық негіздері. – Алматы: «Ғылым» ғылыми баспа орталығы, 2002. – 368 б.
20. Сыздық Р. Тілдік норма және оның қалыптануы (кодификациясы). – Астана: Елорда, 2001. – 230 б.
21. Алдашева К. Орта білім беру жүйесіндегі жаңа сөздердің сипаттамасы (жаратылыстану, биология, физикалық география оқулықтарының материалдары негізінде) // Тілтаным. – 2013. – №4. – Б. 126-131.
22. Білім берудің тиісті деңгейлерінің мемлекеттік жалпыға міндетті білім беру стандарттары // Қазақстан Республикасы Үкіметінің 2012 жылғы 23 тамыздағы №1080 қаулысы [электрондық ресурс]. – <http://adilet.zan.kz> (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
23. Жалпы білім беру ұйымдарына арналған жалпы білім беретін пәндердің, таңдау курстарының және факультативтердің үлгілік оқу бағдарламалары // Қазақстан Республикасы Білім және ғылым министрінің 2013 жылғы 03 сәуірдегі № 115 Бұйрығына 26-қосымша; 59-қосымша [электрондық ресурс]. – <http://adilet.zan.kz> (пайдаланған уақыты: 19.10.2019 ж.).
24. Қосымова Г., Дәулетбекова Ж. Қазақ тілі. Жалпы білім беретін мектептің 5-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Атамұра, 2015. – 208 б.
25. Исаев С., Дәулетбекова Ж. Қазақ тілі. Жалпы білім беретін мектептің 6-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Атамұра, 2015. – 256 б.
26. Исаев С., Қосымова Г. Қазақ тілі. Жалпы білім беретін мектептің 7-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Атамұра, 2015. – 208 б.
27. Аманжолов С., Аманжолов А., Қосымова Г. Қазақ тілі. Жалпы білім беретін мектептің 8-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Мектеп, 2012. – 208 б.
28. Әмір Р., Атабаева М. Қазақ тілі. Жалпы білім беретін мектептің 9-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Мектеп, 2013. – 264 б.
29. Уәли Н., Қыдырбаев Ө. Қазақ тілі: Сөз мәдениеті. Жалпы білім беретін мектептің қоғамдық-гуманит. бағытындағы 10-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Мектеп, 2014. – 272 б.
30. Дәулетбекова Ж., Рай Қ., Есмағанбетова Ш. Қазақ тілі: Сөз мәдениеті және шешендік: Жалпы білім беретін мектептің қоғамдық-гуманит. бағытындағы 11-сыныбына арналған оқулық. – Алматы: Мектеп, 2011. – 224 б.

ҚОСЫМША А

1. жыл бойынша жарияланған мақалалар тізімі

1 Mynbayeva A.P. Sartayeva N.T., Zhailauova M.K. Building motivation for research in elementary school students // Opción. – Año 35, Especial. – 2019. – No. 20. – P. 1216-1232.

2 Алдаш. А. Жаңа әліпби және жаңа емле ережелері: күрделі-құрама атаулардың емлесі // Абай атындағы ҚазҰПУ Хабаршысы. «Филология ғылымдары» сериясы. – 2019. – №1. – Б. 12-17.

3 Алдашева К. Неологизмдердің танымдық аспектісі: когнитивтік интерпретация бойынша үлгі-тәжірибелер // Абай атындағы ҚазҰПУ Хабаршысы. «Филология ғылымдары» сериясы. – 2019. – №1. – Б.17-22.

4 Мынбаева А. Мәдени-тілдік құзыреттілікті қалыптастырудың лингвокогнитивтік негіздері // Абай атындағы ҚазҰПУ Хабаршысы. «Филология ғылымдары» сериясы. – 2019. – №1. – Б.73-78.

5 Алдаш А. Қазақ неологизмдері: тану-ажырату және нормаландыру межелері // БҚМУ Хабаршысы. – 2019. – №1. – Б. 178-185.

6 Алдаш А. Қазақ тіліндегі біріккен сөздер: жаңа емле жағдайында// БҚМУ Хабаршысы. – 2019. – №2. – Б. 234-241.

7 Алдашева К. Неологизмдерді когнитивтік аспектіде зерделеудің негізгі бағыттары // БҚМУ Хабаршысы. – 2019. – №1. – Б. 233-239.

8 Алдаш А. Терминдік жаңа атаулардың семантикасы (әскери іс саласы бойынша**) //** Профессор Байынқол Қалиұлы Қалиевтің 80 жылдығына арналған «Қазақ тіл білімінің өзекті мәселелері» атты халықаралық ғылыми-практикалық конференциясының материалдары. – Алматы, 2019. – Б. 136-139.

9 Алдаш А. Шеттілдік сөздер және кірме сөздер емлесінің мәселелері // 1 Mayis Uluslararasi Sosyal Politikalar Ve Bilimsel Araştirmalar Kongresi. – Ankara, 2019. – P. 210-216.

10 Алдаш А. Латыннегізді қазақ әліпбиі: геминат дауыссыздардың емлесі // Innovation And Global Issues Congress V. – Ankara, 2019. – P. 933-938.

11 Алдашева К. Неологиялық лексикондағы креативтілік: когнитивтік vs. коммуникативтік параметрлер // 1 Mayis Uluslararasi Sosyal Politikalar Ve Bilimsel Araştirmalar Kongresi. – Ankara, 2019. – P. 217-221.

12 Алдашева К.С. Латын негізді әліпби аркылы жаңа сөздерді меңгертудің әдістемелік тәсілдері // Профессор Байынқол Қалиұлы Қалиевтің 80 жылдығына арналған «Қазақ тіл білімінің өзекті мәселелері» атты халықаралық ғылыми-практикалық конференциясының материалдары. – Алматы, 2019. – Б. 199-203.

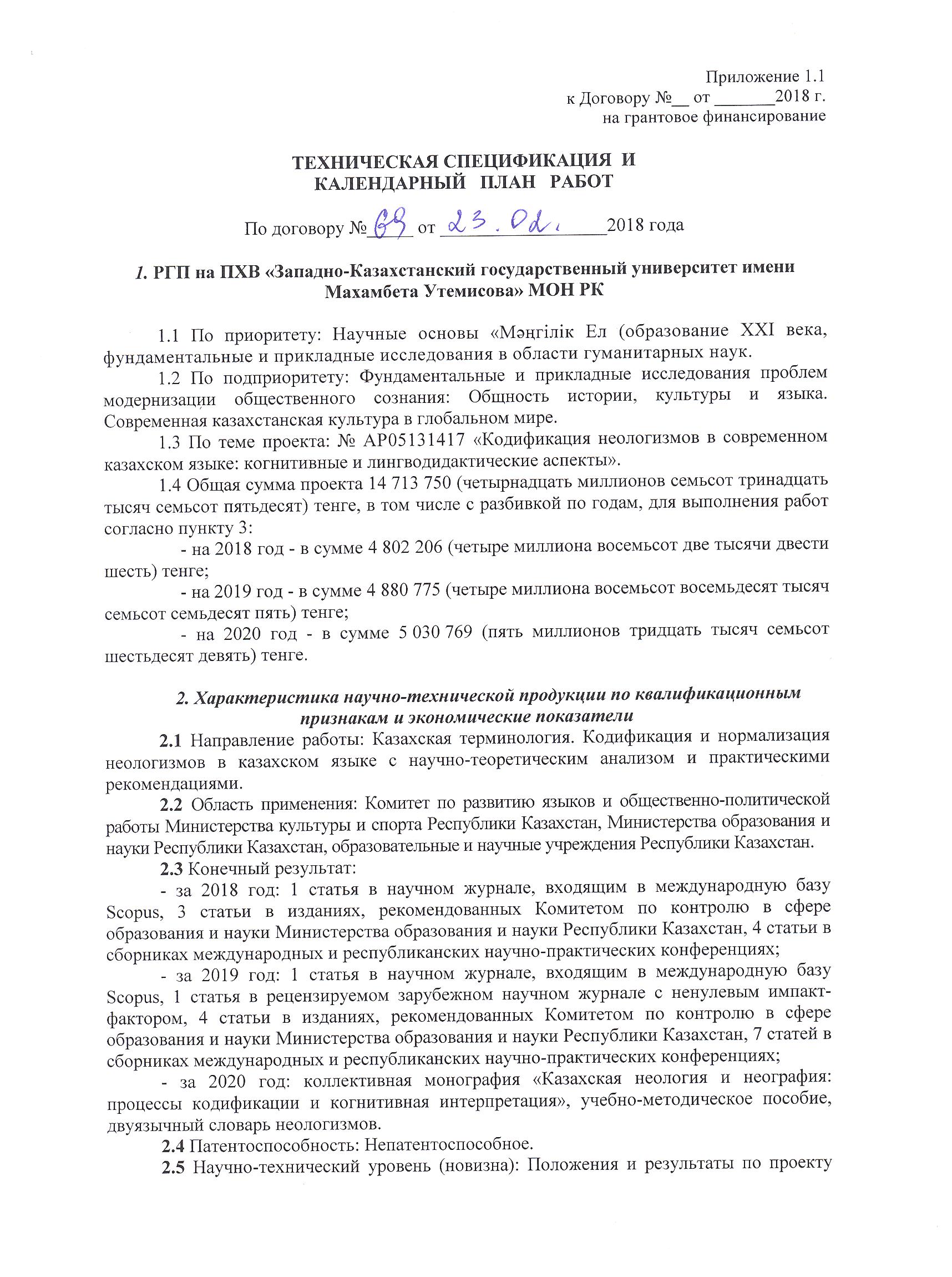
13 Мынбаева А. Тілдік тұлға және ұлттық код: мәдени-тілдік құзіреттілікті қалыптастырудың лингвистикалық мәселелері // Профессор Байынқол Қалиұлы Қалиевтің 80 жылдығына арналған «Қазақ тіл білімінің өзекті мәселелері» атты халықаралық ғылыми-практикалық конференциясының материалдары. – Алматы, 2019. – Б. 344-349.

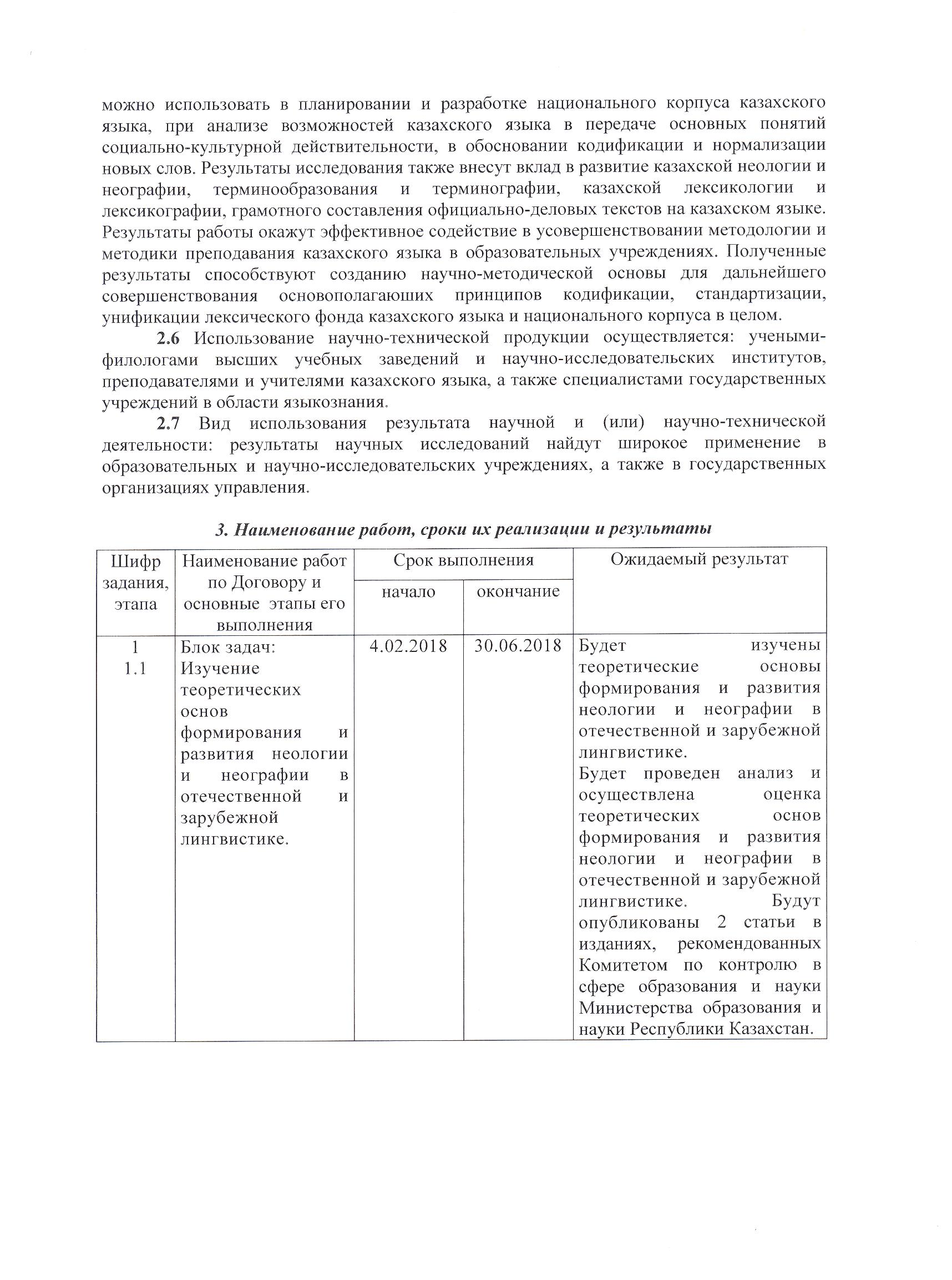
14 Nabidullin A.S. Problems of Trilingual Education in Kazakhstan Educational Environment // Innovation And Global Issues Congress V. – Ankara, 2019. – P. 376-380.

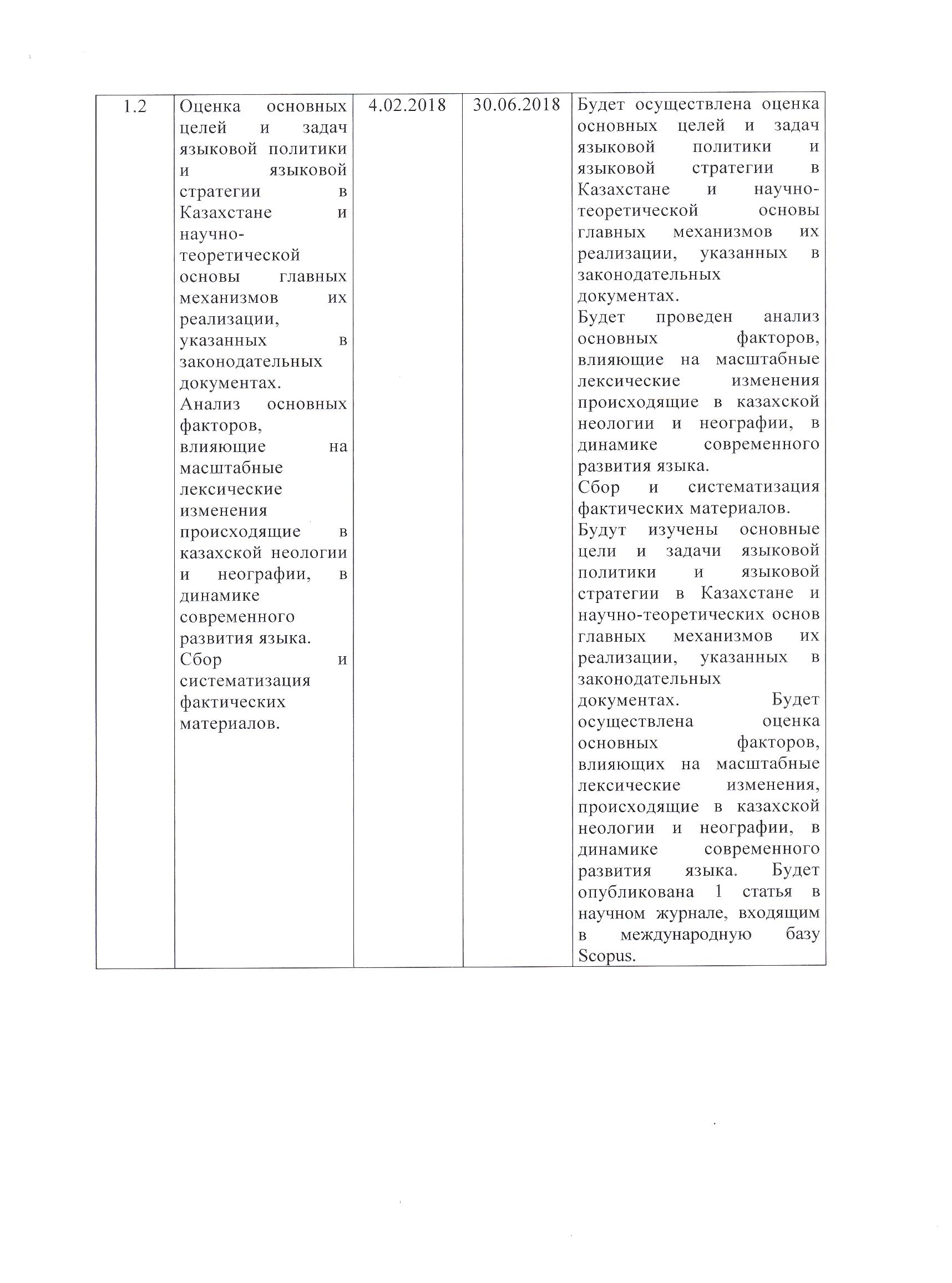
15 Алдашева К. Некоторые проблемы новых слов в современном казахском языке: процессы кодифкации и их лингводидактические основы // Вопросы гуманитарных наук. – 2019. – № 5. – С. 29-33.

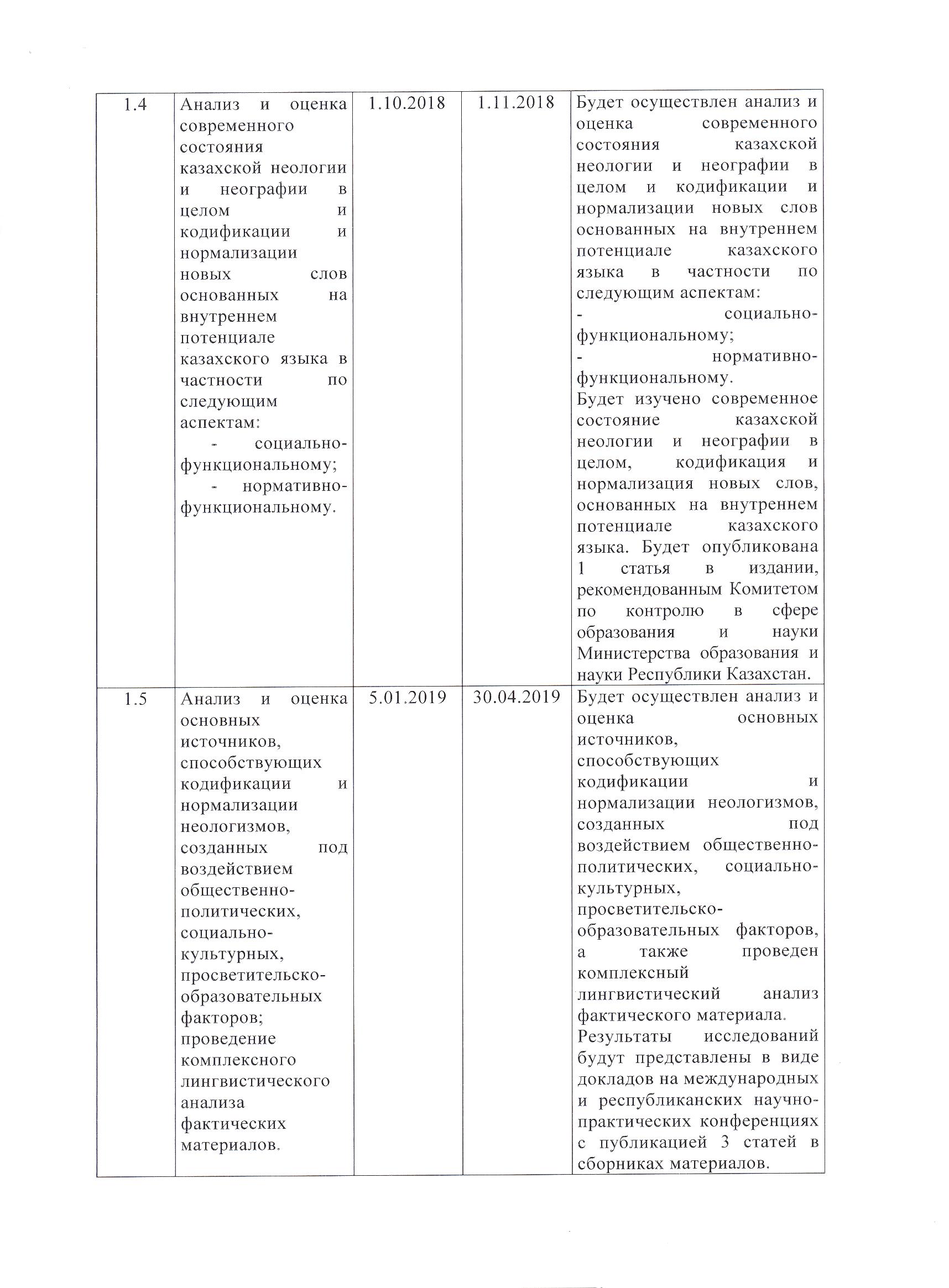
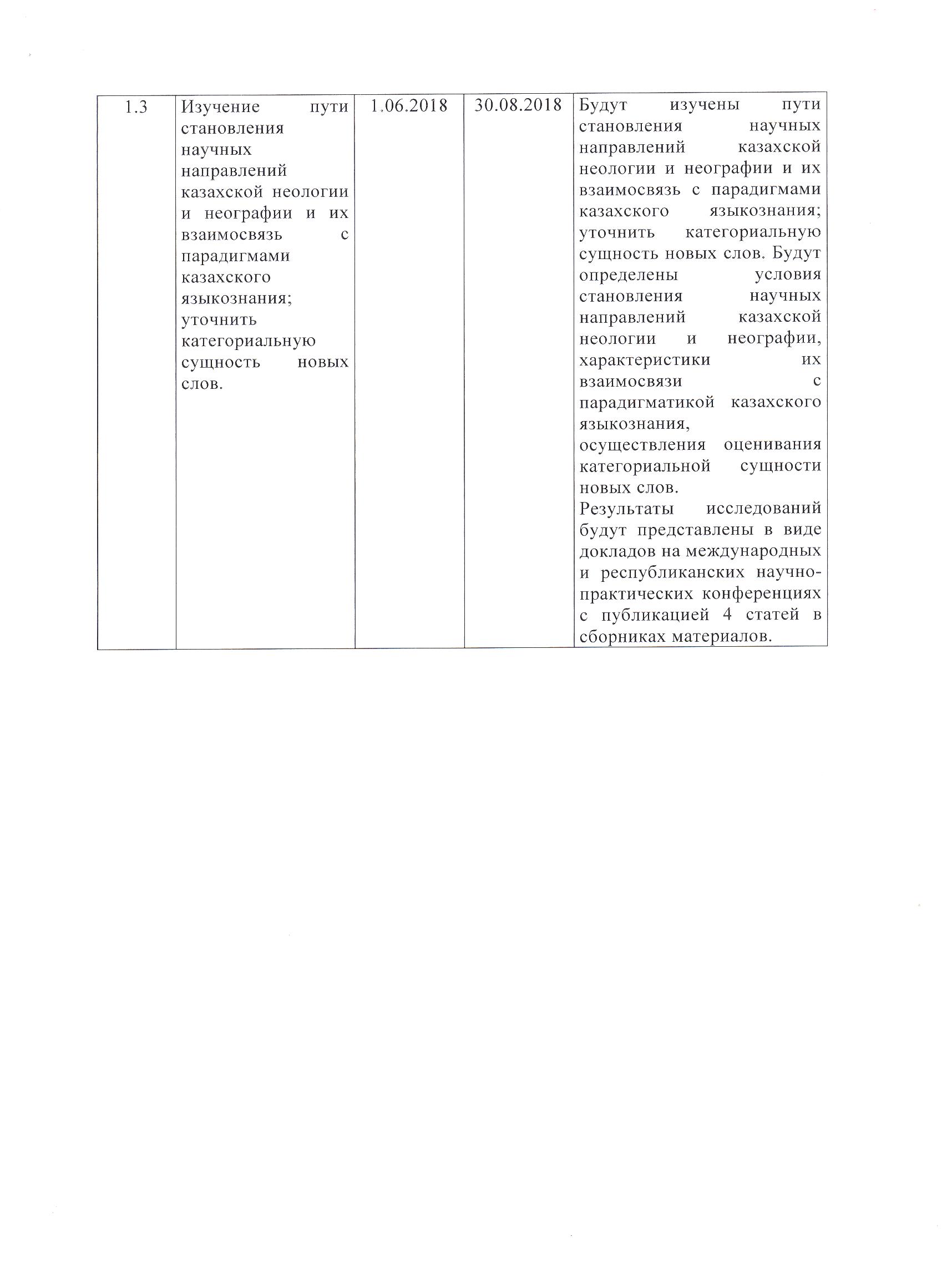
ҚОСЫМША Ә

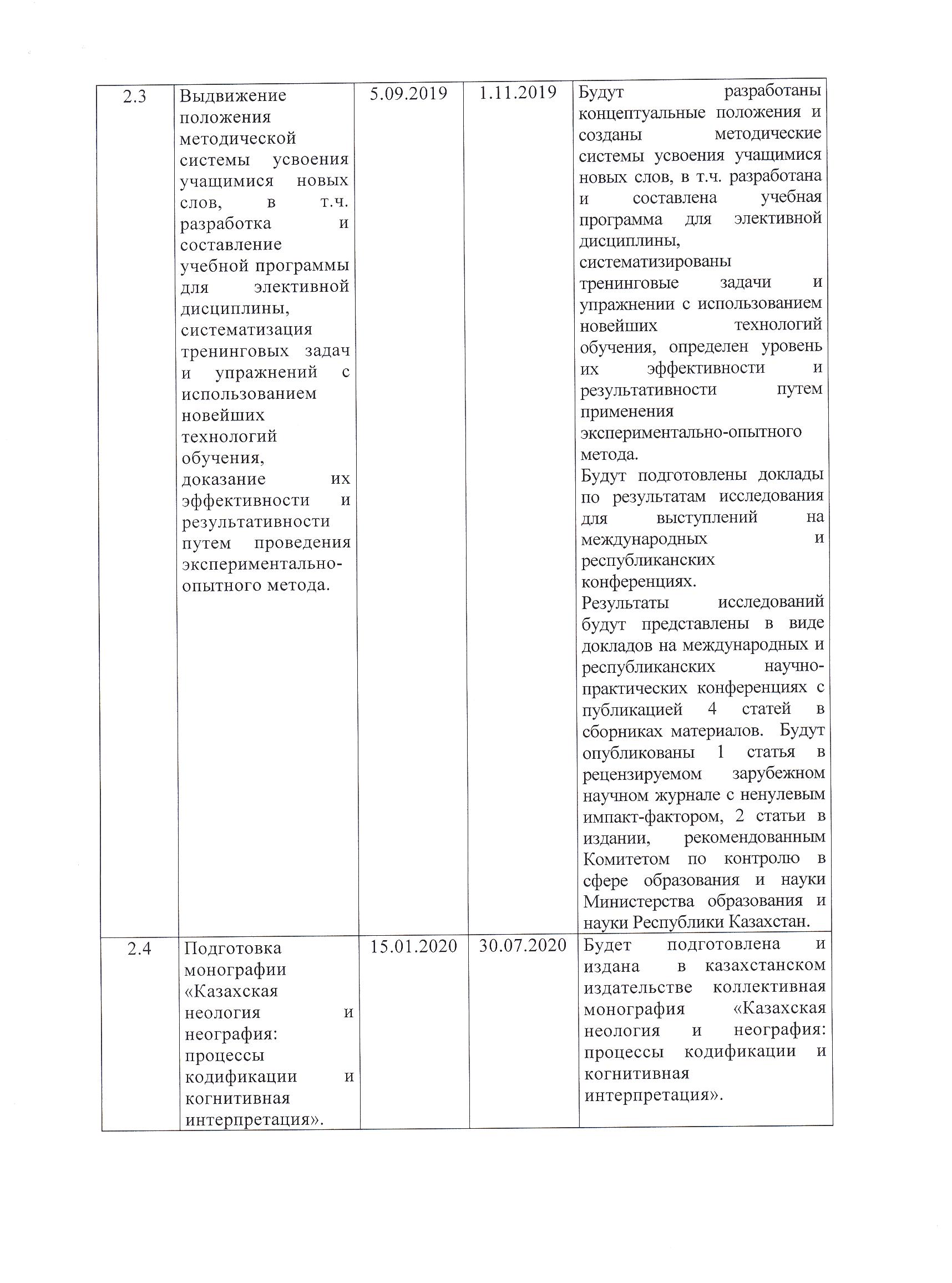
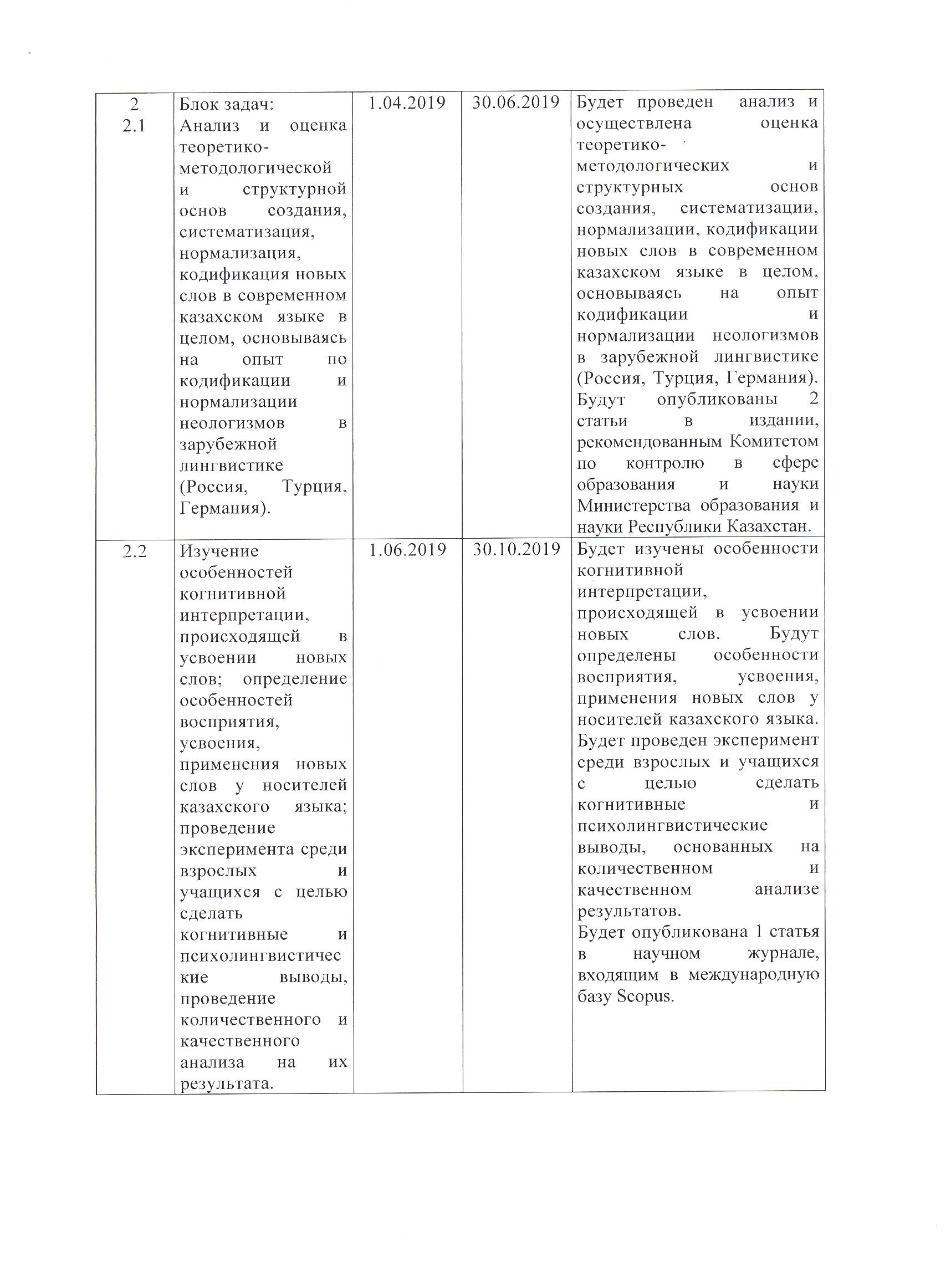
Техникалық ерекшелік және күнтізбелік жұмыс жоспары











ҚОСЫМША Б

М. Өтемісов атындағы Батыс Қазақстан мемлекеттік университеті ғылыми кеңесінің 2019 жылдың 30 қыркүйектегі №1 хаттамасынан көшірме

